



Centrul pentru Jurnalism Independent

Nota: pentru o navigare mai ușoară folosiți opțiunea „Pages” în fereastra Adobe Acrobat Reader-ului, din partea stânga, lateral.

BULETIN¹ Nr. 48:

NOUTĂȚI ÎN DOMENIUL LIBERTĂȚII DE EXPRIMARE ȘI A DREPTULUI LA INFORMARE

mai – iunie 2011

Cuprins:

Noutăți legislative - pag. 2-9

Practica Curții Europene a Drepturilor Omului – pag. 10-21

Acte normative – pag. 22-64

¹ [Buletinul este disponibil în limbile română și rusă](#)

produs de Departamentul politici și legislație mass-media, CJI, cu suportul financiar al organizației Civil Rights Defenders, Suedia

Centrul pentru Jurnalism Independent

Denumirea actului	Data adoptării	Publicat în M. Of. al RM	Note
ACTE EMISE DE CONSILIUL COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI			
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la respectarea prevederilor legale de plasare a publicității de către unii radiodifuzori</p>	<p>nr. 66 din 12.05.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 99-101/667 din 17.06.2011</p>	<p>A atenționa posturile de televiziune “NIT”, “Euro TV Chișinău”, “N 4”, “Pro TV Chișinău”, “Publika TV”, “Jurnal TV” pentru derogări de la prevederile art.13 alin.(8) al Legii cu privire la publicitate.</p> <p>A avertiza public întreținerea “TV-Comunicații Grup” S.R.L., titulara autorizației de retransmisie a canalului de televiziune “TV-Com”, pentru derogări repetate de la prevederile art.13 alin.(8) al Legii cu privire la publicitate și pct.3.1 lit.a) al Autorizației de retransmisie seria AB nr.000126 din 15.10.10, în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.h) și alin.(3) din Codul audiovizualului.</p> <p>A aplica o amendă în valoare de 5400 de lei întreprinderii S.C. “EMH-GARANT-SISTEM” S.R.L., titulara autorizației de retransmisie a canalului de televiziune “Bravo”, pentru derogări repetate de la prevederile art.13 alin.(8) al Legii cu privire la publicitate și pct.3.1 lit.a) al Autorizației de retransmisie seria AB nr.000016 din 24.04.07, în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.h) și alin.(3) din Codul audiovizualului.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la respectarea Deciziei CCA nr.24 din 26.02.2008 de către posturile de televiziune “TVC 21” și “N 4”</p>	<p>nr. 67 din 12.05.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 99-101/668 din 17.06.2011</p>	<p>A atenționa întreprinderea “Cotidian” S.A., fondatoarea postului de televiziune “TVC 21”, pentru încălcarea art.6 alin.(2), (3) din Codul audiovizualului și a Deciziei CCA nr.24 din 26.02.2008, în conformitate cu prevederile art.38 alin.(2) lit.f); alin.(3) lit.a); art.40 alin.(1) lit.b) și art.41 alin.(1) lit.d), e) ale Codului audiovizualului.</p> <p>A atenționa întreprinderea “Selectcanal” S.R.L., fondatoarea postului de televiziune “N 4”, pentru încălcarea art.6 alin.(2), (3) din Codul audiovizualului și a Deciziei CCA nr.24 din 26.02.2008, în conformitate cu prevederile art.38 alin.(2) lit.f); alin.(3), lit.a); art.40 alin.(1) lit.b) și art.41 alin.(1) lit.d), e) ale Codului audiovizualului.</p>

Centrul pentru Jurnalism Independent

<p><u>DECIZIE</u> cu privire la cesiunea licenței de emisie “Radio Planeta” SRL către “Primapro” SRL</p>	<p>nr. 69 din 12.05.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 99-101/669 din 17.06.2011</p>	<p>A aproba cesionarea Licenței de emisie seria AMMII nr.014605 din 25.09.2007, eliberată întreprinderii “Radio Planeta” SRL pentru postul de radio “Retro-Moldova”, către întreprinderea “Primapro” SRL. A elibera licență de emisie (cu eliberarea unui formular nou) întreprinderii “Primapro” SRL pentru postul de radio “Retro-Moldova”. Licența de emisie seria AMMII nr.014605 din 25.09.2007, eliberată întreprinderii “Radio Planeta” SRL pentru postul de radio “Retro-Moldova”, este declarată nevalabilă.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la anunțarea concursului pentru suplinirea funcției de membru al Consiliului de Observatori al IPNA Compania “Teleradio-Moldova”</p>	<p>nr. 72 din 18.05.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 87-90/567 din 27.05.2011</p>	<p>A anunța concursul pentru suplinirea funcției de membru al Consiliului de Observatori al Instituției Publice Naționale a Audiovizualului Compania “Teleradio-Moldova”</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la prelungirea de drept a licenței de emisie pentru postul “N4”</p>	<p>nr. 73 din 18.05.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 99-101/670 din 17.06.2011</p>	<p>A aproba prelungirea de drept a Licenței de emisie deținută de “Selectcanal – TV” SRL pentru postul TV prin eter “N4”, pe o perioadă de șapte ani, cu eliberarea unui formular nou. Licența de emisie seria AA, nr.014588 din 16.01.2007, eliberată pentru postul de televiziune prin eter “N4”, este declarată nevalabilă.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la aprobarea Raportului de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011</p>	<p>nr. 74 din 18.05.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. . 99-101/670 din 17.06.2011</p>	<p>A aproba Raportul de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 pentru perioada 2-11 mai 2011 (se anexează). A atenționa posturile Moldova 1, Prime, N 4, Euro TV, TV 7, Publika TV și Jurnal TV, să respecte cu strictețe art.7 din Codul audiovizualului, prevederile Codului electoral și Regulamentului cu privire la reflectarea campaniei electorale la alegerile locale din 5 iunie 2011. A avertiza public ÎM “Noile Idei Televizate”, fondatoarea postului de televiziune “NIT”, pentru derogări de la prevederile art.7 (1), (2), (3), (4) lit.c) al Codului audiovizualului și a condițiilor Licenței de emisie seria AMMII, nr.014643 din 07.05.2008, pct.3.1, lit.a), în conformitate cu art.38 (1), (2), lit.b), f), (3) al Codului audiovizualului.</p>
<p><u>DECIZIE</u></p>	<p>nr. 77 din</p>	<p>Monitorul</p>	<p>A elibera autorizație de retransmisie S.C. “CVINTA-GRUP” S.R.L.,</p>

Centrul pentru Jurnalism Independent

<p>cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie</p>	<p>18.05.2011</p>	<p>Oficial nr. 99-101/672 din 17.06.2011</p>	<p>fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “C-TV” din or.Ocnița. S.C. “CVINTA-GRUP” S.R.L. i se recomandă să examineze posibilitatea includerii unui post de televiziune destinat copiilor.</p> <p>A aproba oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “C-TV” din or.Ocnița – 26 de canale.</p> <p>A elibera autorizație de retransmisie S.C. “ADEVINA TV” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “ADEVINA TV” din satul Borceag, r-nul Cahul.</p> <p>S.C. “ADEVINA TV” S.R.L. i se recomandă să examineze posibilitatea includerii unui post de televiziune destinat copiilor.</p> <p>A aproba oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “ADEVINA TV” din satul Borceag, r-nul Cahul – 20 de canale.</p> <p>A elibera autorizație de retransmisie S.C. “TV-TRUC” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “PRUT” din or.Cahul, satele Roșu, Alexanderfeld, Burlacu, Giurgiulești, r-nul Cahul.</p> <p>A aproba oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “PRUT” din unele localități.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la reperfectarea condițiilor la autorizațiile de retransmisie și licențele de emisie</p>	<p>nr. 78 din 18.05.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 99-101/673 din 17.06.2011</p>	<p>A reperfecta condițiile la Licența de emisie seria A MMII, nr.014554 din 14.02.2006, eliberată S.C. “CosComSat” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 25 de canale) pentru studioul TV prin cablu “TV Select” din satele Seliște, Mitoc și Brăviceni, r-nul Orhei.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000115 din 03.09.2010, eliberată S.C. “Parametru-TV” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Fetești TV” din satele Fetești și Gordinești, r-nul Edineț.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000005 din 15.12.2006, eliberată S.C. “EXCELENTER-COM” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou Anexa nr.2, – 34 de canale) pentru studioul</p>

Centrul pentru Jurnalism Independent

			<p>TV prin cablu “DELTA” din municipiul Chişinău.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000125 din 15.10.2010, eliberată S.C. “LN Disc” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 25 de canale) pentru studioul TV prin cablu “SGD” din satul Sărata Galbenă, r-nul Hînceşti.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000120 din 15.10.2010, eliberată S.C. “Telemob Com” S.R.L., prin extinderea ariei de emisie asupra satului Drochia, r-nul Drochia, precum și aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 24 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Telemob-TV” din satele Corjeuți, r-nul Briceni și Drochia, r-nul Drochia.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000117 din 15.10.2010, eliberată S.C. “RINOVIT-LUX” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu “TV RINOVIT” din satul Cornești și orașul Cornești, r-nul Ungheni.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000114 din 03.09.2010, eliberată S.C. “CAGHET-PLUS” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 25 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Maria” din orașul Taraclia.</p> <p>A reperfecta condițiile la Licența de emisie seria A MMII, nr.014569 din 20.04.2006, eliberată S.C. “S & L PANIFCOM” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu “G – Studio TV” din satul Geamăna, r-nul Anenii Noi.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000092 din 11.02.2010, eliberată S.C. “STARNET” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 83 de canale) pentru studioul TV prin cablu</p>
--	--	--	--

Centrul pentru Jurnalism Independent

			<p>“TvBox” din municipiul Chișinău și orașul Ungheni.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000004 din 23.11.2006, eliberată S.C. “Cros TV” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Cros TV” din com.Rădeni și satele Zamcioji, Drăgușeni și Românești, r-nul Strășeni.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000105 din 21.05.2010, eliberată S.C. “Beltivi Com” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 47 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Omega TV” din municipiul Chișinău.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000002 din 23.11.2006, eliberată S.C. “ARAX-IMPEX” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou Anexa nr.2, – 121de canale) pentru studioul TV prin cablu “ZEBRA” din municipiul Chișinău.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000118 din 15.10.2010, eliberată S.C. “HARTUM TV” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 31 de canale) pentru studioul TV prin cablu “TVT” din orașul Taraclia.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000011 din 22.02.2007, eliberată S.C. “TV Holercani” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 29 de canale) pentru studioul TV prin cablu “TV Holercani” din s.Holercani, r-nul Dubăsari.</p> <p>A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000023 din 26.06.2007, eliberată S.C. “GRIRIMAR-TV” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu “SC – TV” din s.Scorțeni, r-nulTelenești.</p>
--	--	--	---

Centrul pentru Jurnalism Independent

			A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000111 din 22.06.2010, eliberată S.C. “Marteh-Plus” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 34 de canale) pentru studioul TV prin cablu “M-TV” din Cojușna, Ghidighici, Sîngera, Dobrogea, Revaca și Peresecina.
<u>DECIZIE</u> cu privire la aprobarea Raportului de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011	nr. 80 din 27.05.2011	Monitorul Oficial nr. 99-101/674 din 17.06.2011	A aproba Raportul de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011 pentru perioada 12-20 mai 2011 (se anexează). A atenționa posturile Publika TV și Jurnal TV, în vederea reflectării echilibrate a evenimentelor ce țin de alegerile locale generale din 5 iunie 2011 ale concurenților electorali. A aplica o amendă în valoare de 5400 de lei ÎM “Noile Idei Televizate”, fondatoarea postului de televiziune “NIT”, pentru derogări de la prevederile art.7 (1), (2), (3), (4) lit.c) ale Codului audiovizualului și a condițiilor Licenței de emisie seria AMMII, nr.014643 din 7.05.2008, pct.3.1 lit.a), în conformitate cu art.38 (1), (2) lit.f), (3) din Codul audiovizualului.
<u>DECIZIE</u> cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizația de retransmisie	nr. 83 din 27.05.2011	Monitorul Oficial nr. 99-101/675 din 17.06.2011	A avertiza public SC “LARITEX-TV” SRL, fondatoarea Studioului TV prin cablu “LARITEX-TV”, conform art.38 (2), lit.e), (3), lit.a) ale Codului audiovizualului pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Deciziei CCA nr.21 din 07.02.2011 și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la autorizația de retransmisie seria AB, nr.000132 din 07.02.2011, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.C. “LARITEX-TV” SRL. Întreprinderea “LARITEX-TV” S.R.L. va stopa imediat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe retransmise aprobată de CCA.

Centrul pentru Jurnalism Independent

<p><u>DECIZIE</u> cu privire la eliberarea licenței de emisie</p>	<p>nr. 85 din 27.05.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 99- 101/676 din 17.06.2011</p>	<p>A elibera licență de emisie SC “TV-TRUC” SRL pentru studioul “PRUT”, al cărui serviciu de programe urmează să fie difuzat prin rețelele de cablu al SC “TV-TRUC” SRL din or.Cahul și satul Roșu. SC ”TV-TRUC” SRL va examina posibilitatea retransmisiei unui post TV în locul difuzării postului de radio ”RADIO PLAI ”.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la aprobarea Raportului de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011</p>	<p>nr. 86 din 03.06.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 103- 106/707 din 24.06.2011</p>	<p>A aproba Raportul de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011 pentru perioada 21-31 mai 2011 (se anexează).</p> <p>A atenționa postul de televiziune Moldova 1 în vederea reflectării echilibrate și imparțiale în perioada campaniei electorale a evenimentelor în care sînt reflectate activitățile persoanelor oficiale, în special ale reprezentanților Guvernului.</p> <p>A atenționa postul de televiziune “Jurnal TV” în vederea respectării stricte a prevederilor art.7 alin.(4) lit.c) din Codul audiovizualului, care se referă la informarea din mai multe surse în subiectele ce vizează situații de conflict.</p> <p>A aplica o sancțiune sub formă de suspendare a dreptului de difuzare a publicității comerciale pentru o perioadă de 5 zile ÎM “Noile Idei Televizate”, fondatoarea postului de televiziune “NIT”, în conformitate cu art.38 (1), (2) lit.f), (3) din Codul audiovizualului, pentru derogări repetate de la prevederile art.7 (1), (2), (3), (4) lit.b), c) din Codul audiovizualului și a condițiilor Licenței de emisie seria AMMII nr.014643 din 07.05.2008, pct.3.1 lit.a).</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la anunțarea concursului pentru utilizarea frecvențelor radio și a canalelor TV</p>	<p>nr. 89 din 03.06.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 96- 98/643 din 10.06.2011</p>	<p>A anunța concursul pentru utilizarea frecvențelor radio, canalelor TV, sistemelor de televiziune MVDS și MMDS cu anumiti parametri. Valabilitatea licenței de emisie pentru transmisia serviciilor de programe radio este de 7 ani; valabilitatea licenței de emisie pentru transmisia serviciilor de programe televizate este de 7 ani (data limită de trecere la televiziunea digitală pentru Republica Moldova – 17 iunie 2015); valabilitatea licenței de emisie pentru retransmisia serviciilor de programe prin sistemele de televiziune MVDS și MMDS este de 7 ani</p>

Centrul pentru Jurnalism Independent

			<i>(Codul audiovizualului, art.23 punct 5).</i>
ACTE EMISE DE ALTE AUTORITĂȚI PUBLICE ALE REPUBLICII MOLDOVA			
Parlamentul Republicii Moldova <u>HOTĂRÎRE</u> cu privire la confirmarea în funcție a unor membri ai Consiliului Coordonator al Audiovizualului	nr. 96 din 12.05.2011	Monitorul Oficial nr.91-94/238 din 03.06.2011	Se confirmă în funcția de membru al Consiliului Coordonator al Audiovizualului pe un termen de 6 ani: CIOCAN Dinu DAMASCHIN Nicolae ONCEANU-HADÂRCĂ Mariana.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

KANIA și KITTEL versus POLONIA

(Cererea nr. 35105/04)

Faptele principale

Reclamanți în cauza dată sunt doamna Dorota Kania și domnul Bertold Knittel. La data de 23 august 1997 cotidianul *Super Express* a publicat câteva articole scrise de reclamanți.

Pe prima pagină a ziarului a fost publicat un titlu, care acoperea aproape jumătate din pagină: *Autoritățile de urmărire penală din Varșovia confirmă: ministrul a luat* ("Warszawska prokuratura ustaliła: ministru wziął"), iar mai jos era o fotografie a unui Mitsubishi Pajero cu informații că prețul celui mai scump model era de peste 100.000 de dolari SUA, urmând apoi un alineat în care se atesta că ministrul M.S., șef al Oficiului Național de Securitate, la acel moment, a acceptat această mașină în calitate de cadou de la omul de afaceri W.W.

La 29 septembrie 1997 M.S. a depus o acțiune civilă la Tribunalul regional din Varșovia solicitând protecția juridică a drepturilor sale personale. El a solicitat emiterea unei interziceri de publicare a acuzațiilor, conform cărora el ar fi acceptat o mașină scumpă în calitate de cadou, publicarea dezmințirii, precum și achitarea daunelor în mărime de 300.000 PLN, pe care s-a angajat să le transfere unei organizații de caritate.

La 23 februarie 200 Tribunalul regional din Varșovia a admis parțial cererea reclamantului și a determinat dimensiunea exactă a scuzelor ce urmau a fi aduse lui M.S. Instanța, de asemenea, a obligat reclamanții, împreună cu editorul ziarului și redactorul-șef, la plata cheltuielilor în mărime de 10.000 zloti polonezi (PLN) cu titlu de compensație a prejudiciului moral. Reclamanții au fost, de asemenea, obligați să plătească, în comun, 1600 PLN cu titlu de cheltuieli de judecată.

Instanța a luat act de măsurile care au fost întreprinse de reclamanți la momentul colectării materialului pentru articol. Primul reclamant cunoștea că în februarie 1997 mașina a fost furată. La 6 februarie 1997 el a publicat un scurt articol despre aceasta. Mai târziu a contactat organele de urmărire penală solicitând informații cu privire la desfășurarea anchetei. De asemenea, el a contactat și Cancelaria Președintelui, unde era angajat la momentul evenimentelor descrise, și a solicitat să se acorde un interviu cu privire la furt. Reclamantul a fost informat că M.S. nu va da interviu cu privire la acest subiect.

În iulie 1997 al doilea reclamant a început să lucreze la caz. El i-a intervievat pe W.W. și D.Z. Instanța a notat că W.W. a dat răspunsuri foarte evazive la întrebări.

Cu toate acestea, instanța a considerat că probele disponibile indicau faptul că mașina a fost dată într-adevăr reclamantului în folosință pentru o perioadă limitată de timp. Nu a existat nici un indiciu că mașina ar fi fost acceptată ca un cadou. Dovezile relevante ale lui M.S., WW și D.Z. erau pe deplin coerente.

* Hotărârile Curții Europene a Drepturilor Omului în limba engleza și/sau franceză pot fi găsite la www.echr.coe.int

Centrul pentru Jurnalism Independent

Curtea a admis că inculpații au respectat obligația sa la momentul colectării materialelor și informațiilor privind utilizarea mașinii, având acces la toate sursele relevante.

Cu toate acestea, instanța nu a putut aproba comportamentul acestora, având în vedere, în primul rând, titlurile articolelor.

În continuare, Curtea a dispus că mărimea daunelor solicitate de M.S. era excesivă. Cu toate acestea, întrucât drepturile personale ale lui M.S. au fost încălcate, instanța a considerat că suma de 10 000 PLN era adecvată în circumstanțele cauzei, fiind mai mult decât simbolică.

Reclamanții au contestat această hotărâre. La 13 noiembrie 2002, instanța de apel din Varșovia a respins cererea reclamanților.

La 20 februarie 2004 Curtea Supremă de Justiție a respins recursul reclamanților, în esență, susținând concluziile instanței de apel.

Decizia Curții

Curtea observă că, în speță, părțile nu contestă faptul că deciziile instanțelor jurisdicționale naționale au constituit o imixtiune în exercitarea dreptului lor la libertatea de exprimare.

De asemenea, Curtea constată că imixtiunea în cauză era prevăzută de lege, și anume de prevederile articolelor 23 și 24 ale Codului civil, urmarea un scop legitim menționat în articolul 10 § 2 al Convenției, și anume cel de a proteja reputația sau drepturile altor persoane.

Prin urmare, singura problemă în discuție este dacă această imixtiune era necesară într-o societate democratică" pentru atingerea acestui obiectiv.

În evaluarea existenței unei astfel de necesități, și ce măsuri ar trebui adoptate pentru a face față acesteia, autoritățile naționale dispun de o anumită marjă de apreciere. Această putere de apreciere nu este, totuși, nelimitată, și este subiect al supravegherii Curții Europene, sarcina căreia este de a da o hotărâre definitivă cu privire la faptul dacă o restricție este compatibilă cu libertatea de exprimare, așa cum este garantată de prevederile articolului 10. În concluzie, sarcina Curții constă în exercitarea funcției sale de supraveghere, și nicidecum să ia locul autorităților naționale, ci, mai degrabă, să revizuiască, în temeiul prevederilor articolului 10, ținând cont de circumstanțele cauzei în ansamblu, hotărârile luate de organele jurisdicționale naționale în conformitate cu puterea de apreciere de care dispun (a se vedea, printre multe altele, cauza *Fressoz și Roire împotriva Franței*, citată mai sus, § 45).

Articolele în cauză și titlurile acestora constituiau acuzații de comportament impropriu formulate împotriva lui M.S., un politician bine cunoscut, care, la momentul desfășurării evenimentelor, era șeful Oficiului de Securitate Națională.

În această privință, Curtea reiterează că limitele criticii acceptabile în privința unui politician sunt mai largi decât în cazul unei simple persoane. Spre deosebire de aceasta din urmă, primul, în mod inevitabil și conștient se expune controlului minuțios al fiecărui cuvânt și faptă a sa din partea jurnaliștilor și publicului larg.

În speță acuzațiile formulate împotriva lui M.S. pe prima pagină a ziarului constau în ceea ce el ar fi fost acceptat o mașină scumpă în calitate de cadou de la un om de afaceri. Instanțele naționale au acceptat că faptele, așa cum au devenit cunoscute inițial reclamanților, erau capabile să provoace o preocupare legitimă privind un caz eventual de corupție. Prin urmare, Curtea consideră că subiectul principal al articolelor ținea de interesul public. Articolul în cauză nu putea fi considerat ca atac personal nefondat.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Cu toate acestea, în ceea ce privește motivele invocate de instanțele juridictionale naționale pentru a justifica imixtiunea în dreptul reclamanților la libertatea de exprimare, autoritățile au fost de părere că titlul și întrebările publicate pe prima pagină a ziarului sugerau cu tărie că M.S. a luat mită și că organele de urmărire penală au efectuat o anchetă în materie. Curtea constată că nici una din părți nu susținea, și nici nu a fost dovedit, fie în cadrul procedurilor întreprinse de către organele juridictionale naționale, sau în fața Curții, că anume aceasta a fost situația reală.

Mai mult ca atât, Curtea constată că, atunci când a fost publicat articolul în cauză, reclamanții știau deja că a fost efectuată doar o anchetă cu privire la furtul mașinii, întrucât anterior contactase organele de urmărire penală. Prin urmare, sugestia, conform căreia suspiciunile de corupție din partea lui M.S. au fost investigate de organele de urmărire penală, era incorectă, și reclamanții erau conștienți de aceasta.

Curtea notează că reclamanții nu au prezentat nicio dovadă, fie instanțelor de judecată naționale sau în procedura în fața Curții, capabile să demonstreze sau chiar să sugereze că M.S. ar fi intrat în posesia mașinii în împrejurări diferite decât cele stabilite de instanțele juridictionale naționale.

Prin urmare, Curtea este convinsă că autoritățile naționale au examinat cazul reclamanților, inclusiv, din punct de vedere al prevederilor articolului 10 al Convenției.

În continuare, Curtea notează că reclamanții au fost obligați să publice scuze în presă în urma publicării informațiilor inexacte cu caracter defăimător. Conținutul acestora era neutru, fără a implica din partea reclamanților lipsa de diligență sau rea-credință.

Curtea observă că instanțele juridictionale naționale au acordat despăgubiri lui M.S. în valoare de 10.000 PLN, după ce au constatat că daunele solicitate în mărime de 330 000 PLN ar fi fost în mod vădit excesive. Instanța a stabilit că această sumă constituie aproximativ 3% din suma cerută inițial, precum și că nici nu a fost invocat, cu atât mai mult, dovedit, că această sumă ar fi avut vreun impact grav asupra situației financiare a ziarului în cauză. Prin urmare, Curtea consideră că cerința de proporționalitate față de suma alocată cu titlu de despăgubiri în cauza de defăimare, stabilită în cauza *Tolstoy Miloslavsky contra Regatului Unit* (13 iulie 1995, seria A, nr. 316-B, § 49.), a fost respectată.

Ținând cont de circumstanțele cauzei ca un tot întreg, Curtea consideră că imixtiunea menționată poate fi privită ca ”necesară într-o societate democratică”, în sensul alineatului 2 al articolului 10 al Convenției.

În consecință, în cauza dată, normele articolului 10 al Convenției nu au fost încălcate.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Pinto Coelho versus Portugalia c. Portugaliei

(cererea nr. 28439/08)

Faptele principale

Reclamanta, Sofia Pinto Coelho, este o cetățeană a Portugaliei, născută în anul 1963 și domiciliată la Lisabona. Ea este un jurnalist bine-cunoscut și corespondent pe probleme juridice la un canal TV cu acoperire națională, SIC.

La 3 iunie 1999 canalul menționat a difuzat în știrile de la ora unu și opt un reportaj produs de reclamantă în care apărea fostul director-general al Departamentului de investigații penale, recent demis și acuzat de încălcarea secretului procedurii judiciare (*segredo de justiça*). Timp de câteva luni presa a raportat că directorul general ar putea fi vinovat de scurgerea de informații privind un caz ce ținea de conturile unei universități private și o companie comercială. În reportajul său dna Pinto Coelho a arătat telespectatorilor o copie fax a rechizitoriului și ordinului procurorului de deschidere a anchetei.

Împotriva reclamantei a fost declanșată urmărirea penală. La 3 octombrie 2006 instanța din Oeiras a găsit-o vinovată de publicarea "copiilor documentelor din dosarul penal înainte de a fi emisă hotărârea primei instanțe", act interzis și pedepsit în mod automat în temeiul articolului 88 al Codului de procedură penală, conform formulării la acel moment (*regula segredo de justiça*). Dna Pinto Coelho a fost obligată să achite o amendă în mărime de 10 EURO pe zi timp de 40 zile, precum și cheltuielile de judecată. Recursurile reclamantei au fost respinse la 27 martie 2007 de către Curtea de Apel de la Lisabona și la 11 decembrie 2007 de către Curtea Constituțională.

Decizia Curții

Invocând prevederile articolului 10, doamna Pinto Coelho se plângea de faptul că condamnarea sa i-a încălcat dreptul la libertatea de exprimare.

Cererea a fost depusă la Curtea Europeană a Drepturilor Omului la 9 iunie 2008.

Principala întrebare pe care Curtea trebuie să o abordeze este dacă condamnarea doamnei Pinto Coelho a constituit o încălcare a dreptului său la libertatea de exprimare care ar putea fi considerată ca "necesară într-o societate democratică".

În primul rând Curtea reamintește că, în timp ce presa are sarcina de a răspândi informații și idei cu privire la toate subiectele de interes public, ea trebuie să fie atentă să nu depășească anumite limite, în ceea ce privește, în special, protecția reputației și drepturilor altor persoane, sau necesitatea de a preveni divulgarea informațiilor confidențiale. Nu există careva obstacole care ar împiedica presa să participe la audierea cazurilor examinate de instanțele de judecată, cu condiția, însă, ca în astfel de cazuri, să se abțină de la orice publicare care ar putea aduce atingere dreptului la un proces echitabil sau să submineze încrederea publicului în autoritatea justiției.

Revenind la situația doamnei Pinto Coelho, Curtea subliniază că reportajul menționat, în mod clar, se referea la un subiect de interes public, pentru că persoana în cauză a fost director-general al poliției judiciare. Astfel, publicul avea dreptul să cunoască informații privind funcționarea sistemului judiciar. În continuare,

Centrul pentru Jurnalism Independent

Curtea notează că instanțele jurisdicționale naționale nu au reușit să stabilească un echilibru între condamnarea doamnei Pinto Coelho și dreptul său la libertatea de exprimare. În temeiul legislației portugheze, în vigoare la momentul desfășurării evenimentelor, condamnarea doamnei Pinto Coelho a fost una automată, odată ce ea a demonstrat într-un reportaj TV copia fax a documentelor care cădeau sub incidența secretului de anchetă.

În plus, autoritățile nu au declarat motivul pentru care demonstrarea a două copii fax a documentelor din dosar au prejudiciat ancheta, sau modul în care, ca urmare, a fost încălcat dreptul acuzatului la prezumția nevinovăției. Curtea, dimpotrivă, a indicat asupra faptului că demonstrarea copiilor fax a documentelor în cauză a fost relevantă nu numai subiectului ci și credibilității informațiilor furnizate, oferind dovezi ai veridicității și autenticității acestora.

Ulterior regula menționată a fost considerabil modificată prin Legea nr. 48/2007 din 29 august 2007 privind modificarea Codului de procedură penală, care a intrat în vigoare la 15 septembrie 2007. Astfel, această regulă nu se mai aplică în mod automat, ci numai în cazul în care procurorul, sub supravegherea judecătorului de instrucție, sau însuși judecătorul de instrucție a emis un ordin expres în acest sens. Cu toate acestea, demonstrarea actelor de procedură care cad sub incidența secretului anchetei rămâne o acțiune pasibilă de pedeapsă.

În concluzie, Curtea a considerat că condamnarea doamnei Pinto Coelho a constituit o imixtiune disproporțională în dreptul său la libertatea de exprimare. Instanța a menționat, în sens mai larg, că o interdicție generală și absolută cu privire la publicarea oricăror informații cu greu corespunde dreptului la libertatea de exprimare. Natura automată a aplicării legislației penale în cauză a împiedicat instanțele jurisdicționale naționale să asigure un echilibru al intereselor protejate de normele articolului 10.

Astfel, a avut loc o încălcare a dispozițiilor articolului 10.

Aplicând prevederile articolului 41 (dreptul la satisfacție echitabilă) al Convenției, Curtea a obligat Portugalia să achite reclamantei 4040,32 EURO cu titlu de prejudiciu material.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Redacția ziarului *Pravoye Delo* și *Shtekel* versus Ucraina

(cererea nr. 33014/05)

Faptele principale

Reclamanți în cauza dată sunt Redacția și redactorul-șef al ziarului ucrainean *Pravoye Delo*. Acest ziar publicase de trei ori pe săptămână câteva articole pe teme politice și sociale, deseori reproducând materialele obținute din diverse surse publice din cauza lipsei de fonduri.

În septembrie 2003 ziarul *Pravoye Delo* a publicat o scrisoare anonimă, care ar fi fost scrisă de un angajat al Serviciului de Securitate al Ucrainei. Informațiile au fost preluate de pe un site web de știri. Această scrisoare conținea acuzații precum că funcționarii de rang înalt ai Departamentului regional al Serviciului de

Centrul pentru Jurnalism Independent

Securitate din Odessa erau implicați în acțiuni de corupție și de altfel criminale, inclusiv fiind membri ai grupurilor criminale organizate. Ziarul a făcut referință la sursa de informații și a publicat, de asemenea, comentariul redacției în care indica că informațiile publicate ar putea fi false și a încurajat și alte comentarii și informații relevante. O lună mai târziu, președintele Federației naționale de Thai Box, care figura în scrisoare ca membru al unui grup criminal, a depus o acțiune, acuzând ambii reclamanți de defăimare. În special, el s-a plâns că afirmațiile împotriva sa erau false și i-au lezat demnitatea și reputația.

În mai 2004, instanța de judecată a stabilit vinovăția redacției și redactorului-șef al ziarului *Pravoye Delo* și le-a obligat să publice o dezmințire cu privire la anumite pasaje în care erau aduse acuzații deosebit de grave în privința președintelui Federației de Thai Box. În plus, instanța a obligat reclamanții să plătească în comun în jur de 2394 EURO cu titlu de prejudicii președintelui federației menționate, cauzate prin publicarea materialelor în cauză, și a obligat separat redactorul-șef al ziarului să publice o dezmințire oficială pentru că a permis publicarea acestui material.

Reclamanții au contestat hotărârea instanței, însă fără succes. Cu toate acestea, în iulie 2006 președintele Federației de Thai Box și reclamanții au încheiat tranzacție de împăcare, și ca urmare, reclamanții nu au trebuit să achite prejudiciile dispuse de instanța de judecată, cu excepția cheltuielilor de judecată. Reclamanții, de asemenea, s-au angajat să publice materialele promoționale și informațiile solicitate de președintele Federației, în valoarea sumei despăgubirilor la care au fost obligați prin hotărârea instanței de judecată. În 2008 reclamanții au sistat publicarea ziarului *Pravoye Delo*.

Decizia Curții

Invocând prevederile articolului 10, reclamanții se plâneau că dreptul lor la libertatea de exprimare a fost încălcat prin sancțiunile impuse de organele juridictionale naționale.

Reclamanții au publicat o scrisoare în care se afirma, fără însă a furniza careva dovezi, că o persoană publică, președintele Federației naționale de Thai Box, era membru al unui grup criminal și în această calitate coordona și plătea pentru săvârșirea crimelor.

La momentul desfășurării evenimentelor, legislația ucraineană prevedea doar că persoanele defăimate puteau cere dezmințirea materialului defăimător, precum și repararea prejudiciilor. În privința reclamanților au fost aplicate ambele măsuri. Cu toate acestea, instanțele juridictionale naționale au obligat redactorul-șef să publice în ziar, de asemenea, și scuzele oficiale, obligație care, de altfel, nu era prevăzută de legislația națională. În plus, ulterior, în jurisprudența instanțelor naționale s-a constatat că obligația de ași cere scuze impusă de o instanță de judecată ca urmare a unei publicații era contrară garanției constituționale privind libertatea de exprimare.

În consecință, Curtea a constatat că, pentru obligarea redactorului-șef de ași cere scuze era contrară legii, și, prin urmare, a constituit o încălcare a prevederilor articolului 10 al Convenției.

Lipsa garanțiilor privind utilizarea materialelor de pe Internet

Publicarea în cauză ar fi fost o reproducere literală a materialului descărcat de pe un site din Internet. Aceasta făcea referință la sursa de informare și conținea în plus și comentariile redacției, care distanțau în mod clar ziarul de conținutul materialului publicat. Legislația ucraineană, și în special Legea cu privire la presă, eliberau jurnaliștii de răspundere civilă pentru reproducerea materialelor publicate în altă sursă de informare mass-media. Curtea reiterează propria abordare coerentă a libertății jurnaliștilor de a difuza declarațiile făcute de alte persoane. Cu toate acestea, instanțele juridictionale ucrainene au stabilit că

Centrul pentru Jurnalism Independent

jurnaliștii, care au preluat materialul din publicațiile pe Internet care nu erau înregistrate în conformitate cu Legea cu privire la presă, nu erau exonerati de răspundere. În același timp, în legislația națională nu existau careva norme care ar fi reglementat înregistrarea de stat a publicațiilor de pe Internet. Curtea, având în vedere rolul important jucat de Internet pentru activitățile mass-media în general, precum și exercitarea libertății de exprimare, a constatat că absența reglementării juridice care ar permite jurnaliștilor să folosească informațiile obținute de pe Internet, fără teama de a fi sancționați, a constituit un obstacol pentru mass-media de ași exercita funcția lor vitală de "câine de pază".

În plus, în conformitate cu legislația ucraineană, jurnaliștii puteau fi scutiți de plata despăgubirilor în cazul în care au acționat cu bună-credință, au verificat informațiile și nu au difuzat informații false în mod intenționat. Reclamanții au invocat toate aceste argumente în apărarea lor, însă acestea au fost ignorate de instanțele jurisdicționale naționale. Curtea a concluzionat că, în lipsa unor reglementări clare în dreptul intern cu privire la jurnaliștii care utilizează informațiile de pe Internet, reclamanții nu au putut prevedea consecințele acțiunilor lor. Prin urmare, prevederea Convenției, conform căreia orice limitare a libertății de exprimare trebuie să aibă o bază legală, clară, accesibilă și previzibilă, nu a fost îndeplinită.

Respectiv, a avut loc o încălcare a prevederilor articolului 10 din cauza lipsei garanțiilor adecvate pentru jurnaliștii care utilizează informațiile obținute de pe Internet.

Aplicând prevederile articolului 41, Curtea a obligat Ucraina să plătească reclamanților 6000 EURO cu titlu de prejudiciu moral.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Sabanovic versus Muntenegru și Serbia

(cererea nr. 5995/06)

Faptele principalele

Reclamantul, Zoran Šabanović, este cetățean al Muntenegru, născut în 1954 și domiciliat la Herceg Novi (Muntenegru). La 6 februarie 2003 un cotidian din Muntenegru a publicat un articol în care se spunea că apa din zona Herceg Novi era "plină de bacterii". Afirmatia se baza pe un raport care a fost întocmit la solicitarea Inspectorului șef de stat pentru aprovizionarea cu apă. Dl. Šabanović, care la momentul desfășurării evenimentelor, era directorul unei societăți publice de alimentare cu apă și membru al partidului de opoziție, a organizat imediat o conferință de presă la care a negat acuzațiile, susținând că toată apă de la robinet a fost filtrată și corespundea condițiilor de siguranță pentru consumul public. El a mai afirmat, în special, că Inspectorul principal de stat favoriza două companii private de alimentare cu apă în tenderul pentru dezvoltarea surselor suplimentare de aprovizionare cu apă și că acesta îndeplinea ordinele Partidului Democrat al Socialiștilor, partener major în coaliția de guvernământ.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Ca rezultat, Inspectorul principal de stat a depus o acțiune în defăimare împotriva domnului Šabanović. La 4 septembrie 2003 reclamantul a fost găsit vinovat de declarații false care au lezat onoarea și reputația Inspectorului de stat. El a fost condamnat la pedeapsă privativă de libertate pe termen de trei luni cu suspendarea executării. Instanțele juridictionale naționale au respins cererea domnului Šabanović să dea citirii conținutul articolului din ziar în care au fost făcute acuzațiile în cauză, întrucât au considerat că aceasta nu era relevant și că un astfel de pas nu ar face decât să târăgănească procedurile. În noiembrie 2005 instanța de apel a menținut hotărârea primei instanțe.

Decizia Curții

Invocând prevederile articolului 10, domnul Šabanović se plângea de condamnarea în cauza de defăimare, urmare a declarațiilor pe care le făcuse la conferința de presă din februarie 2003. Cererea a fost depusă la Curtea Europeană a Drepturilor Omului la 19 ianuarie 2006.

Având în vedere că procedura penală întreprinsă împotriva domnului Šabanović a fost efectuată în totalitate de instanțele de judecată din Muntenegru, Curtea a decis să respingă o parte a plângerii reclamantului în ceea ce privește Serbia.

Imixtiunea în dreptul d-lui Šabanović la libertatea de exprimare, pe baza prevederilor Codului penal al Republicii Muntenegru, era "prevăzută de lege" și urmarea "scopul legitim" de protecție a reputației altor persoane. Cu toate acestea, era lesne înțeles că domnul Šabanović, ca director al unei societăți publice de alimentare cu apă, a simțit că era de datoria lui să răspundă la acuzațiile din presă, conform cărora apa potabilă din zona Herceg Novi ar fi fost contaminată. Scopul său principal la momentul organizării conferinței de presă era de a informa publicul că apa potabilă din regiune a fost filtrată și, prin urmare, corespundea condițiilor de siguranță pentru consum. Remarcile sale constituiau o clarificare solidă a unui subiect de mare interes pentru public și nicidecum un atac neîntemeiat asupra vieții private a Inspectorului șef, ci critica acestuia în calitatea sa oficială. Într-adevăr, instanțele juridictionale naționale au dat dovadă de o abordare destul de restrictivă în această problemă, fără a plasa observațiile reclamantului într-un context mai larg al dezbaterilor generale în presă cu privire la calitatea apei potabile din zonă.

Curtea a stabilit că exista o marjă mică pentru asemenea restricții privind dezbaterile de interes public și, prin urmare, a constatat că imixtiunea în dreptul d-lui Šabanović la libertatea de exprimare nu era necesară într-o societate democratică, ceea ce a constituit o încălcare a prevederilor articolului 10 al Convenției.

De altfel, Curtea constată cu îngrijorare că dl. Šabanović a primit o pedeapsă privativă de libertate pentru defăimare - sancțiune care chiar dacă nu este efectiv aplicată, Consiliul Europei a solicitat statelor membre să o elimine fără întârziere.

Curtea a respins cererea domnului Šabanović de satisfacție echitabilă în temeiul articolului 41, întrucât aceasta a fost depusă cu depășirea termenului.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Aquilina și alții versus Malta

(cererea nr. 28040/08)

Faptele principale

Reclamanții, Victor Aquilina, Sharon Spiteri și Austin Bencini, sunt trei cetățeni ai Maltei, născuți în 1942, 1973 și 1954, respectiv, care, la momentul desfășurării evenimentelor, dețineau funcția, corespunzător, de redactor, reporter în instanța de judecată și editor al ziarului național *Times of Malta*. La 20 iunie 1995 Sharon Spiteri a mers la o ședință de judecată să prezinte un raport privind un caz de bigamie. Avocatul acuzatului, Dr. A, nu s-a prezentat la ședință, motivul fiind, se pare, o dispută cu privire la taxele excesive. Atmosfera în sala de judecată era haotică, însă reporterul a crezut că magistratul a constatat că Dr. A. a sfidat instanța de judecată. Ulterior, el a încercat să verifice ceea ce auzise prin intermediul grefei, dar nu a reușit, întrucât magistratul și greșierul instanței de judecată au părăsit deja sala de judecată. Totuși, reporterul a verificat informațiile cu un alt reporter, de asemenea, prezent și el în sala de judecată, care a confirmat că și el a înțeles că Dr. A. a fost găsit vinovat de sfidarea instanței de judecată.

A doua zi ziarul *Times of Malta* a raportat că Dr. A. a fost găsit vinovat de sfidarea instanței de judecată pentru că nu s-a prezentat la ședința finală a unui caz în care clientul său era acuzat de bigamie. Dr. A. a contactat-o imediat pe doamna Spiteri pentru ași exprima protestul. Reporterul a verificat procesul-verbal al ședinței de judecată și, constatând că nici o mențiune nu a fost făcută precum că Dr. A. ar fi fost găsit vinovat de sfidarea instanței de judecată, a avut grijă ca ziarul să publice scuzele. Cu toate acestea, Dr. A. a întreprins un proces civil împotriva reclamanților, acuzându-i de defăimare. În noiembrie 1999 reclamanții au fost găsiți vinovați și obligați să achite 300 de lire malteze (aproximativ 720 euro EURO). Instanțele jurisdicționale naționale au constatat, în special, că din procesul-verbal al ședinței de judecată era clar că Dr. A. nu a fost găsit vinovat de sfidarea instanței de judecată și că articolul, prin urmare, nu constituia un raport echitabil asupra procedurilor de judecată. Deși procurorul a mărturisit că a avut aceeași impresie ca și reporterul de la *Times of Malta*, instanța de judecată a considerat că aceasta era un motiv în plus ca reporterul să verifice informațiile.

Ulterior reclamanții au formulat o casație care însă a fost respinsă în ianuarie 2008. Curtea Constituțională a constatat că, în special, după cum era de așteptat de la un jurnalist profesionist, doamna Spiteri era datoare să furnizeze fapte veridice și verificate, acționând cu bună credință, și dacă ar fi fost procedat astfel, ar fi evitat dezinformarea publicului.

Hotărârea Curții

Invocând prevederile articolului 10 (dreptul la libertatea de exprimare) al Convenției, reclamanții se plâneau de hotărârile adoptate de instanțele jurisdicționale naționale, prin care au fost găsiți vinovați de defăimare.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Curtea a constatat că hotărârile instanțelor jurisdicționale naționale au constituit o imixtiune în dreptul reclamanților la libertatea de exprimare. Această imixtiune era "prevăzută de lege", și anume de Legea cu privire la presă, și urmărea scopul legitim de a proteja reputația altor persoane.

Ceea ce este important în acest caz, este de a stabili dacă doamna Spiteri dispunea de mijloace să verifice faptele și dacă a respectat obligația de raportare responsabilă. Cu privire la primul aspect, Curtea menționează că procesele verbale ale ședințelor de judecată, de obicei, erau scurte, și nu conțineau toate detaliile, astfel, nu puteau fi considerate singura sursă de adevăr în sensul raportului instanței. Într-adevăr, toate dovezile – cu excepția procesului-verbal al ședinței de judecată – sugerau că Dr. A. a fost găsit vinovat de sfidarea instanței. Chiar și însuși procurorul a confirmat ceea ce a auzit doamna Spiteri. Curtea a fost frapată de faptul că pe parcursul procedurilor judiciare, instanța a acordat foarte puțină atenția, sau chiar deloc, acestei confirmări, chiar în pofida jurământului procurorului, precum și de faptul că această omisiune nu a fost deloc explicată. Mai mult ca atât, Curtea nu a găsit nici un motiv să pună la îndoială faptul că doamna Spiteri, în conformitate cu cele mai bune practici jurnalistice, a încercat să verifice ceea ce a avut loc în sala de judecată. În mod rezonabil, nu se putea aștepta ca ea să facă mai mult, ținând cont de faptul că amânarea publicării știrii, produs perisabil, cel mai probabil, ar fi lipsit-o de orice valoare și interes. De asemenea, ținând cont de publicarea scuzelor, Curtea a constatat că doamna Spiteri a acționat cu bună-credință și în conformitate cu datoria sa de raportare responsabilă.

În consecință, imixtiunea în dreptul reclamanților la libertatea de exprimare nu a fost necesară într-o societate democratică în vederea protecției reputației altor persoane și, prin urmare, a fost comisă o încălcare a prevederilor articolului 10.

Aplicând prevederile articolului 41 (dreptul la satisfacție echitabilă) Curtea a considerat că statul urmează să plătească reclamanților, în comun, 4000 EURO cu titlu de prejudiciu material și 4000 EURO cu titlu de costuri și cheltuieli.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

CAUZA ŽUGIĆ *versus* CROAȚIA

(Cererea nr. 3699/08)

Faptele principale

Reclamantul, domnul Nikola Žugić s-a născut în anul 1925 și locuiește în Zagreb. La 11 decembrie 2000 compania care oferea servicii comunale, V.O., în baza facturilor neplătite pentru serviciile de alimentare cu apă, a depus cerere de chemare în judecată contra reclamantului, cerându-i Curții municipale din Zagreb (Općinski Sud u Zagrebu) să dispună încasarea datoriei.

Centrul pentru Jurnalism Independent

La 24 ianuarie 2001 instanța a emis un mandat de executare (rješenje o izvrši), obligând reclamantul să achite sumele cerute. Cu toate acestea, din moment ce reclamantul a contestat hotărârea instanței, la 19 martie 2001, instanța a dispus amânarea executării. În consecință, procedura de executare a fost reluată ca procedură civilă ordinară. Reclamantul, care dispune de studii juridice, dar nu este un avocat, s-a apărat de sine stătător în fața instanței.

La 15 noiembrie 2005 judecătorul J.G.F. al judecătoriei municipale din Zagreb a pronunțat o hotărâre în care a dispus vinovăția reclamantului.

La 27 decembrie 2005 reclamantul a depus cerere de apel împotriva hotărârii primei instanțe. Secțiunea 357 a Codului de procedură civilă prevede că cererea de apel se depune la prima instanță.

În conformitate cu p. 358 din aceeași lege, prima instanță efectuează o examinare preliminară a cererii de apel și poate dispune inadmisibilitatea acestuia în cazul în care constată că acesta nu îndeplinește anumite cerințe procedurale, de exemplu, dacă a fost depusă după expirarea termenului de prescripție. Cu toate acestea, instanța, totuși, nu are competența să decidă asupra fondului apelului. Prin urmare, reclamantul a depus apelul său destinat Tribunalului Județean din Zagreb (Županijski Sud u Zagrebu), la instanța municipală din Zagreb.

După ce a efectuat examinarea preliminară a apelului, curtea municipală din Zagreb a depus cererea, împreună cu dosarul cauzei la Tribunalul județean din Zagreb.

La 3 aprilie 2007 judecătorul M.P. de la Tribunalul județean din Zagreb a pronunțat o hotărâre prin care a respins apelul reclamantului și a menținut hotărârea primei instanțe.

La 24 iulie 2007 reclamantul a contestat decizia tribunalului județean din Zagreb. La 21 ianuarie 2010 Curtea Constituțională (Ustavni Sud Republike Hrvatske) a declarat recursul inadmisibil. Aceasta a constatat că, deși reclamantul a invocat în recursul său prevederi constituționale care garantează dreptul la un proces echitabil și la egalitatea în fața legii, acesta nu era întemeiat din punct de vedere al prevederilor constituționale, constituind doar o repetare a argumentelor invocate pe parcursul procedurii în fața instanțelor de drept comun. Prin urmare, Curtea Constituțională nu a putut analiza temeinicia recursului reclamantului.

După ce a fost finisată examinarea preliminară a recursului reclamantului din 27 decembrie 2005, în procedura de mai sus, la 4 ianuarie 2006, judecătorul J.G.F. de la curtea municipală din Zagreb a emis o hotărâre prin care a amendat reclamantul cu 500 kune croate (HRK) pentru sfidarea instanței.

La 16 ianuarie 2006 reclamantul a contestat această hotărâre, susținând, printre altele, că prima instanță a interpretat declarațiile sale în mod arbitrar, că acestea nu au fost insultătoare, și că el nu a avut niciodată intenția de a insulta pe oricine.

Prin decizia din 3 aprilie 2007 judecătorul M.P. de la Tribunalul din Zagreb a respins recursul reclamantului și a menținut hotărârea primei instanțe.

La 24 iulie 2007 reclamantul a contestat decizia celei de a doua instanțe. La 25 octombrie 2007 Curtea Constituțională a declarat contestația inadmisibilă din motivul că nu se referă la fondul cauzei și, ca atare, nu era susceptibilă de revizuire constituțională. La 21 mai 2008 curtea municipală din Zagreb, în scopul achitării amenzii sus-menționate, din oficiu a emis un mandat de reținere a unei părți din pensia reclamantului. Reclamantul a contestat această decizie cu apel și procedurile sunt în prezent la etapa de examinare la Tribunalul județean din Zagreb.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Decizia Curții

Curtea reiterează că normele articolului 10 sunt aplicabile nu numai față de "informațiile" sau "ideile" care sunt acceptate favorabil sau privite ca inofensive sau ca un subiect de indiferență, dar și celor care offensează, șochează sau deranjează (a se vedea, de exemplu, cauza *Kublic versus Elveția* (dec.), nr. 50364/99, 21 februarie 2002). În plus, libertatea de exprimare protejează nu numai substanța ideilor și informațiilor exprimate, ci și forma în care acestea sunt comunicate (a se vedea, de exemplu, cazul *Mariapori versus Finlanda*, nr. 37751/07, § 62, 6 iulie 2010; precum și cauza *Kyprianou*, citată mai sus, § 174). Prin urmare, Curtea consideră că amendarea reclamantului pentru sfidarea instanței de judecată, în cazul de față, a constituit o imixtiune în dreptul la libertatea de exprimare, garantat de normele articolului 10 § 1 al Convenției.

În această privință, Curtea constată că, în cazul de față, imixtiunea în dreptul reclamantului la libertatea de exprimare a fost prevăzută de lege, în special de secțiunea 110 (1) din Codul de procedură civilă, și că a urmărit un scop legitim de menținere a autorității sistemului judiciar, în sensul articolului 10 § 2 al Convenției. Prin urmare, singura întrebare care urmează a fi examinată de Curte, este de a stabili dacă această imixtiune era "necesară într-o societate democratică". Procedând astfel, Curtea trebuie să verifice dacă, în circumstanțele cauzei, a fost stabilit un echilibru echitabil între necesitatea de a proteja autoritatea puterii judecătorești și, pe de altă parte, protecția dreptului reclamantului la libertatea de exprimare.

În speță, în hotărârea din 4 ianuarie 2006 curtea municipală din Zagreb a constatat că declarațiile reclamantului formulate în cererea sa de apel din 27 decembrie 2005 erau insultătoare atât față de judecătorul J.G.F., cât și față de instanța de judecată în calitate de instituție (a se vedea punctul 13 mai sus). Această concluzie a fost menținută de Tribunalul județean din Zagreb, prin decizia sa din 3 aprilie 2007 (a se vedea punctul 15 mai sus).

Având în vedere cele ce precedă, Curtea consideră că motivele invocate de instanțele jurisdicționale naționale în sprijinul hotărârilor adoptate au fost "pertinente și suficiente" și că mărimea amenzii aplicate reclamantului nu a fost disproporțională în raport cu scopul legitim urmărit, și anume, menținerea autorității puterii judecătorești. Prin urmare, imixtiunea în dreptul reclamantului la libertatea de exprimare a fost "necesară într-o societate democratică".

În consecință, în cazul dat, prevederile articolului 10 al Convenției nu au fost încălcate.

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la respectarea prevederilor legale de
plasare a publicității de către unii radiodifuzori

nr. 66 din 12.05.2011

Monitorul Oficial nr.99-101/667 din 17.06.2011

* * *

În urma autosesizării și a sesizărilor parvenite din partea unor consumatori de programe, conform cărora în emisia mai multor posturi de televiziune se încalcă prevederile legislației în vigoare cu privire la condițiile de plasare a publicității în serviciile de programe, spoturile de publicitate ale unor produse fiind difuzate mai mult de 2, 3, iar în unele cazuri și de 4 ori timp de o oră de emisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a monitorizat serviciile de programe ale posturilor de televiziune Moldova 1, Prime, 2 Plus, NIT, Euro TV Chișinău, N 4, TV Dixi, TV 7, Pro TV Chișinău, Publika TV, Jurnal TV, THT Bravo și TV Com.

Rezultatele monitorizărilor efectuate au atestat următoarele:

1. Postul de televiziune “NIT”, monitorizat la 14 aprilie curent, a difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie spoturile publicitare pentru:

- “Fastum gel” (23:05, 23:20, 23:36); Compania “Moldcell” (12:21; 12:37, 12:57, 19:26, 19:44, 19:58); Nescafe (23:01, 23:18, 23:36), Nurofen Forte (23:04, 23:18, 23:55), “Rezolut Pro” (23:02, 23:20, 23:35).

De asemenea, spoturile publicitare ale serviciilor companiei “Moldcell” (13:19, 13:22, 13:41, 13:44, 23:05, 23:17, 23:20, 23:58) și ale produsului “Nescafe green blend” (21:11, 21:16, 21:37, 21:56, 23:00, 23:02, 23:19, 23:33) au fost difuzate de 4 ori timp de o oră de emisie.

2. Postul de televiziune “Euro TV Chișinău”, monitorizat la 15 aprilie curent, a difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie spoturile publicitare pentru:

- “Valiexchimp” (22:38, 22:50, 22:58) și “Taxi 1401” (22:38, 22:50, 22:57).

3. Postul de televiziune “N 4”, monitorizat la 12 aprilie curent, a difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie spoturile publicitare pentru:

- “Mobiasbanca” (18:20, 18:22, 18:34) și “Nurofen” (12:04, 12:31, 12:59)

4. Postul de televiziune “TV 7”, monitorizat la 11 aprilie curent, a difuzat de 4 ori timp de o oră de emisie spoturile publicitare pentru:

Centrul pentru Jurnalism Independent

- “Лесной бальзам” (04:05, 04:07, 04:54, 04:55, 21:04, 21:06, 21:36, 21:38, 23:03, 23:05, 23:28, 23:30).

5. Postul de televiziune “Pro TV Chişinău”, monitorizat la 15 aprilie curent, a difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie spoturile publicitare pentru:

- Berea “Chişinău” (22:03, 22:26, 22:42); compania “Moldcell” (22:03, 22:25, 22:47); gel de duş “Dove” (22:01, 22:29, 22:47).

6. Postul de televiziune “Publika TV”, monitorizat la 15 aprilie curent, a difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie spoturile publicitare pentru:

- Compania “Moldcell” (19:00, 19:38, 19:56) şi Vodca “Хортиця” (22:00, 22:30, 22:47).

7. Postul de televiziune “Jurnal TV”, monitorizat la 14 aprilie curent, a difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie spotul publicitar pentru:

- “Crinela” (16:04, 16:05, 16:36).

8. Postul de televiziune “Bravo” (THT), monitorizat la 13 aprilie curent, a difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie spoturile publicitare pentru:

- Compania “Moldcell” (12:00, 12:24, 12:53, 19:00, 19:24, 19:56), “Jacobs Monarch” (17:03, 17:37, 17:59), “Dirol” (17:02, 17:39, 17:52, 19:00, 19:25, 19:57), “Milka” (18:00, 18:28, 18:58), “Nescafe” (20:00, 20:28, 20:57).

9. Postul de televiziune “TV Com” (Rossia), monitorizat la 17 aprilie curent, a difuzat de 3 ori timp de o oră de emisie spoturile publicitare pentru:

- “Корона” (12:00, 12:33, 12:54), “Eldorado Terra” (16:00, 16:25, 16:52), “Gerber” (17:04, 17:28, 17:48).

10. Monitorizarea emisieii posturilor de televiziune “Moldova 1” (13 aprilie), “Prime” (12 aprilie), 2 plus (16 aprilie) şi TV Dixi (14 aprilie) nu au atestat derogări de la prevederile legale privind plasarea publicităţii în serviciile de programe.

Astfel, rezultatele monitorizărilor efectuate au atestat că posturile de televiziune “NIT”, “Euro TV Chişinău”, “N 4”, “Pro TV Chişinău”, “Publika TV”, “Jurnal TV”, “THT Bravo” şi “TV Com” au încălcat prevederile art.13 alin.(8) din Legea cu privire la publicitate, care prevede: “Publicitatea privind una şi aceeaşi marfă (lucrare, serviciu), precum şi unul şi acelaşi furnizor de publicitate se permite nu mai mult de două ori, cu o durată totală de pînă la două minute, pe parcursul unei ore de emisie pe un canal de frecvenţă”.

Examinarea monitorizării postului de televiziune “TV 7” se amîină pentru precizări suplimentare.

Ca urmare a dezbaterilor publice, în temeiul celor constatate şi în conformitate cu prevederile Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, aprobat prin Hotărîrea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, Codului de conduită al radiodifuzorilor, adoptat prin Decizia CCA nr.127 din 26.12.2007, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A atenţiona posturile de televiziune “NIT”, “Euro TV Chişinău”, “N 4”, “Pro TV Chişinău”, “Publika TV”, “Jurnal TV” pentru derogări de la prevederile art.13 alin.(8) al Legii cu privire la publicitate.

Art.2. A avertiza public întreprinderea “TV-Comunicaţii Grup” S.R.L., titulara autorizaţiei de retransmisie a canalului de televiziune “TV-Com”, pentru derogări repetate de la prevederile art.13 alin.(8) al Legii cu privire la publicitate şi pct.3.1 lit.a) al Autorizaţiei de retransmisie seria AB nr.000126 din 15.10.10, în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.h) şi alin.(3) din Codul audiovizualului.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.3. A aplica o amendă în valoare de 5400 de lei întreprinderii S.C. “EMH-GARANT-SISTEM” S.R.L., titulara autorizației de retransmisie a canalului de televiziune “Bravo”, pentru derogări repetate de la prevederile art.13 alin.(8) al Legii cu privire la publicitate și pct.3.1 lit.a) al Autorizației de retransmisie seria AB nr.000016 din 24.04.07, în conformitate cu art.38 alin.(2) lit.h) și alin.(3) din Codul audiovizualului.

Art.4. Administratorii posturilor de televiziune menționate în art.1, 2 și 3 ale prezentei decizii vor prezenta, în termen de 15 zile, un raport despre măsurile întreprinse în vederea lichidării încălcărilor atestate.

Art.5. Direcția monitorizare va efectua o monitorizare repetată a emisieii posturilor de televiziune menționate pentru verificarea modului de respectare a prevederilor legale de plasare a publicității.

Art.6. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare.

Art.7. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 12 mai 2011.

Nr.66.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.66 din 12.05.2011 cu privire la respectarea prevederilor legale de plasare a publicității de către unii radiodifuzori //Monitorul Oficial 99-101/667, 17.06.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la respectarea Deciziei CCA nr.24 din 26.02.2008
de către posturile de televiziune “TVC 21” și “N 4”**

nr. 67 din 12.05.2011

Monitorul Oficial nr.99-101/668 din 17.06.2011

* * *

În urma autosesizării, dar și a solicitărilor parvenite din partea unor consumatori de programe, potrivit cărora în emisiile posturilor de televiziune “TVC 21” și “N 4” sînt plasate, în orele de maximă audiență, mesaje titrate (SMS) cu un conținut indecent, care pot afecta dezvoltarea morală a minorilor, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a monitorizat serviciile de programe ale posturilor în cauză pentru a stabili modul de respectare a prevederilor art.3 al Deciziei CCA nr.24 din 26.02.2008. Prin Decizia nominalizată, CCA a recomandat tuturor posturilor de televiziune aflate sub jurisdicția Republicii Moldova: a) să nu admită plasarea în emisie a mesajelor titrate (SMS) cu conținut indecent și obscen, care contravin bunelor maniere și sînt susceptibile de a afecta dezvoltarea fizică, mintală sau morală a minorilor; c) să plaseze, la începutul și pe parcursul emisiunilor care conțin mesaje titrate (SMS), anunțuri în vederea atenționării telespectatorilor asupra interzicerii plasării pe post a mesajelor care nu corespund normelor ortografice, ortoepice și morfologice ale limbii literare și a celor care au un conținut indecent”.

Astfel, rezultatele monitorizărilor efectuate au atestat următoarele:

În emisiile posturilor de televiziune “TVC 21”, monitorizate la 29 aprilie curent, au fost difuzate mesaje titrate (SMS) cu următorul conținut (ortografie păstrată):

- “2 patani afgienie 24 ani nu au companie” (17:34),
- “Poz s damoi 25-39 s Kish dlea...” (17:51),
- “М. Ищет женщину 50-52 лет для развлечений Конфиденциально” (18:57),
- “Ищу женщину б/к для встреч” (19:10),
- “Doamnele din balti care iubesc satisfacute” (19:21),
- “PARENI 33 POZNACOMITSA S DEVUSCOI NE SERIEZNO” (20:29),
- “Kseny vreau sa fak ku un baiat 18 – 19 ani” (22:24),

Centrul pentru Jurnalism Independent

- “Salutare la domnisoare energice am nevoie de un masaj romantic” (22:45),
- “Doamnele și domnisoarele numai nu cu buzele reci Va saluta Vasea Misa și Grisa Vrem cunostinta și de lunga durata și de scurta” (23:05),
- “Ion (nr.tel.) pentru o domnisoara neserios” (23:42),
- “3 pațancika bez deneg bez tacki bez hati pozna comeatsea s 3 obespecennimi devuscami dlea serioznih otnosenii” (23:58).

În emisia postului de televiziune “N 4” au fost plasate, la 17 și 20 aprilie curent, mesaje titrate (SMS) cu următorul conținut (ortografie păstrată):

- “Парень 37 познакомятся с женщиной до 50 для встреч” (00:04),
- “Caut o amanta de dorit din nordul republicii” (00:05),
- “Massaj dlea dam” (00:05),
- “Парень ищет женщину 50-60 лет для встреч” (00:20),
- “Cunostinta cu o Doamna casatorita din chisinau” (00:29),
- “Парень познакомятся с девушками для несерьёзных отношений” (23:46),
- “Муж. познак. с дамой для...отвечу на смс” (23:49),
- “Мужчина 35 БЕЛЫЦЫ позн. с жен. до 40 для тайных втреч” (00:47),
- “С дамой несерьёзна” (00:52)

În cadrul ședinței, întreprinderea “Cotidian” S.A., fondatoarea postului de televiziune “TVC 21”, a asigurat membrii CCA că nu va mai pune pe post mesaje titrate (SMS) cu un conținut indecent, iar reprezentantul întreprinderii “Selectcanal” S.R.L., fondatoarea postului de televiziune “N 4”, a anunțat CCA că a exclus din program emisiunile cu mesaje titrate (SMS).

În urma dezbaterilor publice, în temeiul celor constatate și în conformitate cu prevederile Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, aprobat prin Hotărîrea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, Codului de conduită al radiodifuzorilor, adoptat prin Decizia CCA nr.127 din 26.12.2007, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A atenționa întreprinderea “Cotidian” S.A., fondatoarea postului de televiziune “TVC 21”, pentru încălcarea art.6 alin.(2), (3) din Codul audiovizualului și a Deciziei CCA nr.24 din 26.02.2008, în conformitate cu prevederile art.38 alin.(2) lit.f); alin.(3) lit.a); art.40 alin.(1) lit.b) și art.41 alin.(1) lit.d), e) ale Codului audiovizualului.

Art.2. A atenționa întreprinderea “Selectcanal” S.R.L., fondatoarea postului de televiziune “N 4”, pentru încălcarea art.6 alin.(2), (3) din Codul audiovizualului și a Deciziei CCA nr.24 din 26.02.2008, în conformitate cu prevederile art.38 alin.(2) lit.f); alin.(3), lit.a); art.40 alin.(1) lit.b) și art.41 alin.(1) lit.d), e) ale Codului audiovizualului.

Art.3. Administratorii posturilor de televiziune “TVC 21” și “N 4” vor prezenta, în termen de 15 zile, un raport despre măsurile întreprinse în vederea lichidării încălcărilor atestate.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.4. Direcția monitorizare va efectua o monitorizare repetată a emisieii posturilor de televiziune “TVC 21”, “N 4” pentru verificarea modului de respectare a Deciziei CCA nr.24 din 26.02.2008 și a prevederilor legislației în vigoare.

Art.5. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare.

Art.6. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 12 mai 2011.

Nr.67.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.67 din 12.05.2011 cu privire la respectarea Deciziei CCA nr.24 din 26.02.2008 de către posturile de televiziune “TVC 21” și “N 4” //Monitorul Oficial 99-101/668, 17.06.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Centrul pentru Jurnalism Independent

DECIZIE **cu privire la cesiunea licenței de emisie** **“Radio Planeta” SRL către “Primapro” SRL**

nr. 69 din 12.05.2011

Monitorul Oficial nr.99-101/669 din 17.06.2011

* * *

Întreprinderea “Radio Planeta” SRL a solicitat Consiliului Coordonator al Audiovizualului cesionarea Licenței de emisie seria AMMII nr.014605 din 25.09.2007, eliberată pentru postul de radio “Retro-Moldova”, către întreprinderea “Primapro” SRL. Cedentul garantează punerea la dispoziția cesionarului a echipamentului și utilajului tehnic necesar difuzării serviciului de programe.

Cesionarul își asumă toate obligațiile ce decurg din licența de emisie.

În conformitate cu prevederile art.26, 27 și 39-41 ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, art.25, 28 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobate prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, și în temeiul actelor prezentate de către întreprinderile nominalizate, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A aproba cesionarea Licenței de emisie seria AMMII nr.014605 din 25.09.2007, eliberată întreprinderii “Radio Planeta” SRL pentru postul de radio “Retro-Moldova”, către întreprinderea “Primapro” SRL.

Art.2. A elibera licență de emisie (cu eliberarea unui formular nou) întreprinderii “Primapro” SRL pentru postul de radio “Retro-Moldova”.

Art.3. Licența de emisie seria AMMII nr.014605 din 25.09.2007, eliberată întreprinderii “Radio Planeta” SRL pentru postul de radio “Retro-Moldova”, este declarată nevalabilă.

Art.4. “Primapro” SRL va prezenta CCA în termen legal licența de utilizare reperfectată.

Art.5. Pentru reperfectarea licenței de emisie, “Primapro” SRL va achita o taxă în valoare de 250 de lei.

Art.6. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.7. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

Centrul pentru Jurnalism Independent

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 12 mai 2011.

Nr.69.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.69 din 12.05.2011 cu privire la cesiunea licenței de emisie "Radio Planeta" S.R.L. către "Primapro" S.R.L // *Monitorul Oficial 99-101/669, 17.06.2011*

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE

**cu privire la anunțarea concursului pentru suplinirea funcției de membru
al Consiliului de Observatori al IPNA Compania "Teleradio-Moldova"**

nr. 72 din 18.05.2011

Centrul pentru Jurnalism Independent

Monitorul Oficial nr.87-90/567 din 27.05.2011

* * *

Potrivit scrisorii nr.2/39 din 22 aprilie 2011 a președintelui Consiliului de Observatori al IPNA Compania “Teleradio-Moldova”, în conformitate cu prevederile art.39-41, 56-59 ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova nr.131 din 18.08.2006) și Deciziei CCA nr.10 din 12 februarie 2008, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A anunța concursul pentru suplinirea funcției de membru al Consiliului de Observatori al Instituției Publice Naționale a Audiovizualului Compania “Teleradio-Moldova” (condițiile concursului în Anexa nr.1).

Art.2. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită secretarul Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

Art.3. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Secretar

Marian POCAZNOI

Dorina Curnic

Chișinău, 18 mai 2011.

Nr.72.

Anexa nr.1

CONCURS

pentru suplinirea funcției de membru al Consiliului de Observatori al IPNA Compania “Teleradio-Moldova”

Actele pentru concurs se recepționează timp de 15 zile din momentul publicării anunțului în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. Dacă ultima zi a termenului este o zi de duminică, de sâmbătă sau o zi de odihnă, în conformitate cu legea în vigoare, termenul expiră în următoarea zi lucrătoare.

La funcția de membru al Consiliului de Observatori este în drept să candideze persoana care:

- a) este cetățean al Republicii Moldova;
- b) are studii superioare în unul din următoarele domenii: cultură, artă, cinematografie, jurnalism, drept, gestiunea financiară și gestiunea întreprinderii comerciale, relații cu publicul, relații internaționale, domeniul academic, mass-media, inginerie;
- c) cunoaște limba de stat a Republicii Moldova

Centrul pentru Jurnalism Independent

d) nu are antecedente penale.

Funcția de membru al Consiliului de Observatori este incompatibilă cu:

a) statutul de parlamentar, de membru al Guvernului, de membru al CCA;

b) calitatea de deținător, direct sau indirect, de acțiuni sau părți ale fondului statutar al societăților comerciale cu activități în domenii în care s-ar afla în conflict de interese cu calitatea de membru al Consiliului de Observatori;

c) statutul de salariat al instituției publice a audiovizualului sau al altui post de radio ori televiziune;

d) calitatea de membru de partid.

Candidații vor depune la sediul CCA (str. Vlaicu Pîrcălab nr.46, mun.Chișinău) un dosar de participare la concurs care va cuprinde Curriculum Vitae și o fotografie 3x4 (relații la tel.: 277551).

Criteriile de selecție a candidatului pentru funcția de membru al Consiliului de Observatori al instituției publice a audiovizualului: - experiență de muncă de cel puțin 5 ani în domeniul din care provine;

- profesionalism;

- corectitudine.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.72 din 18.05.2011 cu privire la anunțarea concursului pentru suplینirea funcției de membru al Consiliului de Observatori al IPNA Compania "Teleradio-Moldova" //Monitorul Oficial 87-90/567, 27.05.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE

**cu privire la prelungirea de drept a licenței
de emisie pentru postul "N4"**

nr. 73 din 18.05.2011

Monitorul Oficial nr.99-101/670 din 17.06.2011

Centrul pentru Jurnalism Independent

* * *

“Selectcanal – TV” SRL a solicitat CCA prelungirea de drept a Licenței de emisie seria A MMII, nr.014588 din 16.01.2007 (valabilă pînă la 28.06.2011), eliberată pentru postul TV prin eter “N 4”.

În conformitate cu prevederile articolelor 23 și 24 ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, art.26 al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobate prin Hotărîrea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, Hotărîrea Parlamentului nr.118 din 17.06.2010 și în temeiul actelor prezentate de către întreprinderea nominalizată, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A aproba prelungirea de drept a Licenței de emisie deținută de “Selectcanal – TV” SRL pentru postul TV prin eter “N4”, pe o perioadă de șapte ani, cu eliberarea unui formular nou.

Art.2. Licența de emisie seria AA, nr.014588 din 16.01.2007, eliberată pentru postul de televiziune prin eter “N4”, este declarată nevalabilă.

Art.3. Pentru noua licență de emisie, “Selectcanal – TV” SRL va achita o taxă în valoare de 250 de lei.

Art.4. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.5. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 18 mai 2011.

Nr.73.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.73 din 18.05.2011 cu privire la prelungirea de drept a licenței de emisie pentru postul “N 4” //Monitorul Oficial 99-101/670, 17.06.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la aprobarea Raportului de monitorizare a serviciilor de programe
informativ ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale
pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011**

nr. 74 din 18.05.2011

Monitorul Oficial nr.99-101/671 din 17.06.2011

* * *

În conformitate cu prevederile art.7, 37 (1), 40 (1), lit.d) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, art.64¹ al Codului electoral și punctul 50 al Regulamentului privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova, în perioada 2-11 mai 2011 a fost monitorizată reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale în cadrul principalelor buletine informative ale posturilor de televiziune Moldova 1, Prime, NIT, N 4, Euro TV, TV 7, Publika TV și Jurnal TV.

Posturile TV (Moldova 1, Prime, N 4, Euro TV Chișinău, TV7, Jurnal TV, Publika TV), în perioada de raport, au reflectat echilibrat și în mod neutru și imparțial campania electorală pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011, fără abateri de la prevederile Codului audiovizualului și a Regulamentului CEC.

În același timp, postul de televiziune NIT a demonstrat constant o poziție părtinitoare în favoarea unui singur partid – PCRM, atât în aspectul unui volum mare de timp de prezentare, cât și în cel al tonalității pozitive al prezentării acestuia. Din 3 ore și 20 de minute de știri cu caracter electoral, PCRM i-a revenit 1 oră și 11 minute, reflectarea acestui partid a fost preponderent pozitivă, iar reflectarea altor subiecți politici care au beneficiat de timpi de prezentare a fost doar negativă sau neutră.

Postul NIT a comis și abateri de la prevederile art.7 al Codului audiovizualului care se referă la informarea din mai multe surse în cazul subiectelor ce vizează situații de conflict, de asemenea, a utilizat imagini, tertipuri de montaj sau comentarii în scopul distorsionării faptelor reale sau denigrării imaginii unor candidați electorali.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Astfel, la data de 3 mai curent a fost difuzat un subiect despre o emisiune a unui post de televiziune, al cărui protagonist a fost dl M.Ghimpu. Subiectul a fost prefațat de textul prezentatorului ediției de știri în care se susținea (22:10:39) cum că M.Ghimpu ar fi declarat că îi este silă de AIE. În subiectul propriu-zis această pretinsă afirmație nu a fost găsită. În cadrul aceluiași subiect de știri i-au fost aduse acuzații domnului V.Filat, fără însă a-i oferi posibilitate acestuia să-și expună poziția.

Un alt caz s-a produs în cadrul aceleiași ediții de știri: dlui S.Urecheanu i-au fost aduse acuzații fără a fi prezentată și poziția acestuia sau a unui alt reprezentant al organului legislativ care l-a numit în funcția de președinte al Curții de Conturi.

Aceste și alte cazuri atestă faptul că unele subiecte difuzate în cadrul emisiunilor informative ale postului NIT încalcă cerințele legale, în particular articolul 7, alin.(4), lit.b) și c) din Codul audiovizualului (*“Pentru a asigura în cadrul emisiunilor informative ale radiodifuzorilor respectarea principiilor echilibrului social-politic, echidistanței și obiectivității, aceștia vor plasa fiecare știre astfel încât: ... b) Să nu fie deformat sensul realității prin tertipuri de montaj, comentarii, mod de formulare sau titluri” și c) “În cazul subiectelor ce vizează situații de conflict, să se respecte principiul de informare din mai multe surse”*).

Ca urmare a examinării Raportului de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 și a dezbaterilor publice, în baza prevederilor Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Regulamentului CEC privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă, aprobat prin Hotărârea Comisiei Electorale Centrale nr.32 din 8 aprilie 2011, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A aproba Raportul de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 pentru perioada 2-11 mai 2011 (se anexează).

Art.2. A atenționa posturile Moldova 1, Prime, N 4, Euro TV, TV 7, Publika TV și Jurnal TV, să respecte cu strictețe art.7 din Codul audiovizualului, prevederile Codului electoral și Regulamentului cu privire la reflectarea campaniei electorale la alegerile locale din 5 iunie 2011.

Art.3. A avertiza public ÎM “Noile Idei Televizate”, fondatoarea postului de televiziune “NIT”, pentru derogări de la prevederile art.7 (1), (2), (3), (4) lit.c) al Codului audiovizualului și a condițiilor Licenței de emisie seria AMMII, nr.014643 din 07.05.2008, pct.3.1, lit.a), în conformitate cu art.38 (1), (2), lit.b), f), (3) al Codului audiovizualului.

Art.4. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare.

Art.5. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Centrul pentru Jurnalism Independent

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 18 mai 2011.

Nr.74.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.74 din 18.05.2011 cu privire la aprobarea Raportului de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011 //Monitorul Oficial 99-101/671, 17.06.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie

nr. 77 din 18.05.2011

Monitorul Oficial nr.99-101/672 din 17.06.2011

* * *

I. S.C. “CVINTA-GRUP” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “C-TV” din or.Ocnița, a depus la Consiliul Coordonator al Audiovizualului o cerere prin care solicită eliberarea autorizației de retransmisie, anexînd setul necesar de documente.

II. S.C. “ADEVINA TV” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “ADEVINA TV” din satul Borceag, r-nul Cahul, a depus la Consiliul Coordonator al Audiovizualului o cerere prin care solicită eliberarea autorizației de retransmisie, anexînd setul necesar de documente.

Directorul S.C. “ADEVINA TV” S.R.L. a solicitat CCA examinarea solicitării în absența domniei sale, din motive familiale.

Centrul pentru Jurnalism Independent

III. S.C. “TV-TRUC” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “PRUT”, a depus la Consiliul Coordonator al Audiovizualului o cerere prin care solicită eliberarea autorizației de retransmisie, anexînd setul necesar de documente.

În cadrul ședinței publice, reprezentantul S.C. “TV-TRUC” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “PRUT”, a asigurat membrii CCA că va include în oferta serviciului de programe retransmis (pachetul social) un post de televiziune pentru copii în limba de stat și un post TV cu tematică sportivă.

Ca urmare a examinării cererilor depuse și în conformitate cu prevederile art.28 și 29 ale Codului audiovizualului nr.260 din 27.07.06, art.30-35 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A elibera autorizație de retransmisie S.C. “CVINTA-GRUP” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “C-TV” din or.Ocnița. S.C. “CVINTA-GRUP” S.R.L. i se recomandă să examineze posibilitatea includerii unui post de televiziune destinat copiilor.

Art.2. A aproba oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “C-TV” din or.Ocnița – 26 de canale: Moldova 1, Inter +, Noroc TV, Pro TV Chișinău, Alt TV, TV Com, TVC 21, MIR, Euro TV Chișinău, Super TV, Publika TV, Prime, Rossia 24, Muzica TV, 1 Music Moldova, 2 Plus, Jurnal TV, TV Dixi, N4, 1+1 Internațional, Bravo, TV 5, TV 7, NIT, Belarus TV și DW.

Art.3. A elibera autorizație de retransmisie S.C. “ADEVINA TV” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “ADEVINA TV” din satul Borceag, r-nul Cahul.

S.C. “ADEVINA TV” S.R.L. i se recomandă să examineze posibilitatea includerii unui post de televiziune destinat copiilor.

Art.4. A aproba oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “ADEVINA TV” din satul Borceag, r-nul Cahul – 20 de canale: Moldova 1, Prime, Pro TV Chișinău, GRT, N4, 2 Plus, Muzica TV, NIT, Euro TV Chișinău, Jurnal TV, 1 Music Moldova, Publika TV, Noroc TV, Alt TV, Național TV, Favorit TV, N 24, Ren TV, Zoopark TV și Alfa&Omega TV.

Art.5. A elibera autorizație de retransmisie S.C. “TV-TRUC” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “PRUT” din or.Cahul, satele Roșu, Alexanderfeld, Burlacu, Giurgiulești, r-nul Cahul.

Art.6. A aproba oferta serviciului de programe retransmis de către studioul TV prin cablu “PRUT” din următoarele localități:

• Cahul, s.Roșu (80 de canale) – Moldova 1, Moldova Internațional, Prime, 1 Music Moldova, PRO TV Chișinău, Prut, ALT TV, N 4, TV Dixi, Euro TV Chișinău, TV-Com, TV 7, Bravo, Muzica TV, Noroc TV, 2 Plus, NIT, Super TV, Jurnal TV, Publika TV, Ren TV, RU TV Moldova, Accent TV, Pervîi alternativnîi, TV 5, RBK, Național TV, Favorit TV, N 24, Fenix + Kino, 24 tehno, Orujie, India TV, Mnogo TV, Avto Plius, 365 Dnei, Comedy TV, Interesnoie TV, Bulivar, Kuhnea TV, Lea minor, Comedia TV, Dom kino, Karuseli, Tele kafe, Muzika pervogo, Vremea, TV XXI, Ohota i ribalka,

Centrul pentru Jurnalism Independent

Discovery Channel, Animal Planet, Discovery Science, RTVI, Nașe kino, Detskii mir, Teleklub, TV 1000, TV 1000 RK, TV 1000 Action, History Viasat, Sport Viasat, Zoopark, Detskii, Russkii Extrim, Alfa Omega TV, Soiuz, Belarusi TV, UTR Ucraina, TBN, DW, Ul'ibka rebeonka, Explorer Viasat, Rodnoi, Muzikalinii JCTV, Eurosport, Eurosport 2, TRK MIR, BNT, CNL, TV 1000 X.

• Burlacu, Alexanderfeld, Giurgiulești (27 de canale) – Moldova 1, Prime, PRO TV Chișinău, N 4, TV Dixi, Euro TV Chișinău, TV-Com, TV 7, Bravo, NIT, Jurnal TV, Publika TV, Ren TV, Muzica TV, Noroc TV, Favorit TV, Ohota i rîbalka, Discovery Channel, Animal Planet, RTVI, Nașe kino, Detskii mir, TV 1000, Eurosport, TRK MIR, Comedia TV, Mnogo TV.

Art.7. Pentru eliberarea autorizațiilor de retransmisie, S.C. “CVINTA-GRUP” S.R.L. și S.C. “TV-TRUC” S.R.L. vor achita o taxă în valoare de 1250 de lei, iar S.C. “ADEVINA TV” S.R.L. va achita o taxă în valoare de 2500 de lei.

Art.8. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.9. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 18 mai 2011.

Nr.77.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.77 din 18.05.2011 cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie //Monitorul Oficial 99-101/672, 17.06.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE
cu privire la reperfectarea condițiilor la autorizațiile
de retransmisie și licențele de emisie

nr. 78 din 18.05.2011

Monitorul Oficial nr.99-101/673 din 17.06.2011

* * *

I. S.C. “CosComSat” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “TV Select”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Licența de emisie seria A MMII, nr.014554 din 14.02.2006, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

II. S.C. “Parametru-TV” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “Fetești TV”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000115 din 03.09.2010, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

III. S.C. “EXCELENTER-COM” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “DELTA”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000005 din 15.12.2006, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

IV. S.C. “LN Disc” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “SGD”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000125 din 15.10.2010, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

V. S.C. “Telemob Com” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “Telemob-TV”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000120 din 15.10.2010, prin extinderea ariei de emisie asupra satului Drochia, r-nul Drochia, precum și aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

VI. S.C. “RINOVIT-LUX” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “TV RINOVIT”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000117 din 15.10.2010, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

VII. S.C. “CAGHET-PLUS” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “Maria”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000114 din 03.09.2010, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

VIII. S.C. “S & L PANIFCOM” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “G – Studio TV”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Licența de emisie seria A MMII, nr.014569 din 20.04.2006, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

IX. S.C. “STARNET” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “TvBox”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000092 din 11.02.2010, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

X. S.C. “Cros TV” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “Cros TV”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000004 din 23.11.2006, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

XI. S.C. “Beltivi Com” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “Omega TV”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000105 din 21.05.2010, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

Centrul pentru Jurnalism Independent

XII. S.C. “ARAX-IMPEX” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “ZEBRA”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000002 din 23.11.2006, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

XIII. S.C. “HARTUM TV” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “TVT”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000118 din 15.10.2010, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

XIV. S.C. “TV Holercani” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “TV Holercani”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000011 din 22.02.2007, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

XV. S.C. “GRIRIMAR-TV” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “SC – TV”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000023 din 26.06.2007, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

XVI. S.C. “Marteh-Plus” S.R.L., în calitatea sa de fondatoare a studioului TV prin cablu “M-TV”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000111 din 22.06.2010, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

XVII. S.C. “VEB-TV” S.R.L., fondatoarea studioului TV prin cablu “Megapolis”, a solicitat CCA reperfectarea condițiilor la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000087 din 06.11.2008, prin extinderea ariei de emisie asupra comunei Grățiești și a satului Hulboaca, comunei Trușeni, satele Suruceni și Dumbrava, comunei Stăuceni, orașele Fălești, Rîșcani și Sîngerei, satul Pepeni din r-nul Sîngerei, precum și aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise.

Conform prevederilor Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobate prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, și în temeiul actelor prezentate de către întreprinderile nominalizate, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A reperfecta condițiile la Licența de emisie seria A MMII, nr.014554 din 14.02.2006, eliberată S.C. “CosComSat” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 25 de canale) pentru studioul TV prin cablu “TV Select” din satele Seliște, Mitoc și Brăviceni, r-nul Orhei: Moldova 1, Prime, Pro TV Chișinău, 2 Plus, Național TV, Favorit TV, N 24, NIT, TVC 21, Muzica TV, Euro TV Chișinău, 1 Music Moldova, Jurnal TV, Belarus TV, N 4, TV 7, TV Dixi, Bravo, TV Com, Super TV, Minimax, Publika TV, Elita, Noroc TV și Alt TV.

Art.2. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000115 din 03.09.2010, eliberată S.C. “Parametru-TV” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Fetești TV” din satele Fetești și Gordinești, r-nul Edineț: Moldova 1, Prime, 2 Plus, NIT, N 4, TVC-21, Euro TV Chișinău, Pro TV Chișinău, Jurnal TV, Publika TV, Muzica TV, Noroc TV, Alt TV, TVRM, Neptun TV, Alfa & Omega TV, Ren TV, Belarus TV, Kanal 24 și TV 5.

Art.3. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000005 din 15.12.2006, eliberată S.C. “EXCELENTER-COM” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou Anexa nr.2, – 34 de canale) pentru studioul TV prin cablu “DELTA” din municipiul Chișinău: Moldova 1, TV Dixi, RBK, TV 7, N 4, 1 Music Moldova, Publika TV, India TV, Național TV, Favorit TV, N 24, 365 Dnei, Dom

Centrul pentru Jurnalism Independent

Kino, Karuseli, Super TV, NIT, Muzica TV, Prime, TVC-21, Euro TV Chişinău, Pro TV Chişinău, Bravo, TVRi, Detskii Mir/Teleklub, TV Com, CNL, Eurosport 2, Eurosport, TV 5, DW, Belarus TV, MIR, Ohota & Rîbalka şi Jurnal TV.

Art.4. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000125 din 15.10.2010, eliberată S.C. “LN Disc” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 25 de canale) pentru studioul TV prin cablu “SGD” din satul Sărata Galbenă, r-nul Hînceşti: Moldova 1, Prime, 1 Music Moldova, 2 Plus, Muzica TV, Bravo, TV 7, TV Com, TV Dixi, 1+1 Internațional, N 4, Ohota & Rîbalka, NIT, Pro TV Chişinău, Euro TV Chişinău, Minimax, Eurosport, Moia Planeta, TV 1000, Explorer, India TV, Noroc TV, N 4, Alt TV şi Super TV.

Art.5. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000120 din 15.10.2010, eliberată S.C. “Telemob Com” S.R.L., prin extinderea ariei de emisie asupra satului Drochia, r-nul Drochia, precum şi aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 24 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Telemob-TV” din satele Corjeuți, r-nul Briceni şi Drochia, r-nul Drochia: Moldova 1, NIT, TV Com, N 4, TV Dixi, TV 7, 2 Plus, Prime, 1 Music Moldova, Național TV, Favorit TV, N 24, Publika TV, Pro TV Chişinău, Euro TV Chişinău, Muzica TV, Belarus TV, MIR, Jurnal TV, TV 5, TVRi, TBN, Ulîbka Rebionka şi Eurosport.

Art.6. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000117 din 15.10.2010, eliberată S.C. “RINOVIT-LUX” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu “TV RINOVIT” din satul Corneşti şi oraşul Corneşti, r-nul Ungheni: Moldova 1, 1 Music Moldova, Prime, NIT, Național TV, Favorit TV, N 24, Euro TV Chişinău, TV Dixi, Muzica TV, TV 5, Pro TV Chişinău, Super TV, TV 7, RBK, Bravo, Publika TV, Jurnal TV, 2 Plus şi Noroc TV.

Art.7. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000114 din 03.09.2010, eliberată S.C. “CAGHET-PLUS” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 25 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Maria” din oraşul Taraclia: Moldova 1, NIT, N 4, Prime, Muzica TV, Mnogo TV, India TV, 365 Dnei, Moia Planeta, Belarus TV, Soyuz, Fenix+Kino, Publika TV, 1+1 Internațional, Ulîbka Rebionka, NTS, Ohota & Rîbalka, TV Com, Euro TV Chişinău, Jurnal TV, BNT Sat, Planeta, Planeta Folk, TV XXI şi Kamedy TV.

S.C. “CAGHET-PLUS” S.R.L. va examina posibilitatea includerii postului de televiziune “2 Plus”.

Art.8. A reperfecta condițiile la Licența de emisie seria A MMII, nr.014569 din 20.04.2006, eliberată S.C. “S & L PANIFCOM” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu “G – Studio TV” din satul Geamăna, r-nul Anenii Noi: Moldova 1, TV Dixi, TV 7, Bravo, N 4, Super TV, TV Com, Ren TV, India TV, OTV, Euro TV Chişinău, Publika TV, Muzica TV, NIT, Pro TV Chişinău, Prime, 2 Plus, 1 Music Moldova, TVC 21 şi Jurnal TV.

S.C. “S & L PANIFCOM” S.R.L. va examina posibilitatea includerii unui post de televiziune destinat copiilor şi a unui post cu tematică sportivă.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.9. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000092 din 11.02.2010, eliberată S.C. “STARNET” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 83 de canale) pentru studioul TV prin cablu “TvBox” din municipiul Chișinău și orașul Ungheni: Moldova 1, Prime, TV 7, Pro TV Chișinău, Publika TV, Jurnal TV, Euro TV Chișinău, NIT, Alt TV, 2 Plus, Bravo, TV Dixi, Pervii Igrovoi, Super TV, TV Com, Arirang, Accent TV, TVC 21, N-4, RBK, Soyuz, Alfa&Omega TV, DW, Noroc TV, A-One, Ru TV Moldova, 1 Music Moldova, Muzica TV, U TV, Etno TV, Mynele TV, Party TV, Taraf TV, Amazing Life, MIR, TV 5, France 24 (fr), France 24 (eng), Duck TV HD, My Zen HD, Acasă, Motors TV, Travel Channel, Discovery, Discovery World, Animal Planet, Discovery Travel&Living/TLC, Discovery Science, Discovery ID, Duck TV, Kuhnia TV, Paprika TV, Guli, Pescuit și Vînat, Tiji, Minimax, MGM, Eurosport 2, Fashion TV, Fox Crime, Fox Life, NGW, CNNi, Cartoon Network/TCM, Boomerang, MCM Pop, MCM Top, Euronews, History, Explorer, Viasat Sport, TV 1000, TV 1000 Action, TV 1000 Russkoe Kino, NGC, Eurosport, Eurosport HD, Travel Channel HD, Discovery Showcase HD, Animal Planet HD, NGC HD, NGW HD și Disney.

Art.10. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000004 din 23.11.2006, eliberată S.C. “Cros TV” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Cros TV” din com.Rădeni și satele Zamcioji, Drăgușeni și Românești, r-nul Strășeni: Moldova 1, 2 Plus, Publika TV, Pro TV Chișinău, NIT, Euro TV Chișinău, TV Com, TV 1000 Russkoe Kino, TV 1000 Action, India TV, TV 7, Ren TV, Prime, Jurnal TV, N 4, Alfa & Omega TV, Noroc TV, Super TV, Bravo și TV Dixi.

S.C. “Cros TV” S.R.L. va examina posibilitatea includerii unui post de televiziune destinat copiilor.

Art.11. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000105 din 21.05.2010, eliberată S.C. “Beltivi Com” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 47 de canale) pentru studioul TV prin cablu “Omega TV” din municipiul Chișinău: Moldova 1, 2 Plus, TV 5, Minimax, Moia Planeta, Național TV, Favorit TV, N 24, Pro TV Chișinău, 1 Music Moldova, Super TV, Alfa&Omega TV, Komedia TV, Taraf TV, Euro TV Chișinău, Prime, TVC 21, TV 7, NIT, TV Dixi, N 4, Muzica TV, Inter+, TV Com, Ren TV, Bravo, RTVi, Nașe Kino, Detskii Mir /Teleclub, Euronews, NGC, Discovery Channel, India TV, Mnogo TV, History, TV 1000 Russkoe Kino, RBK, Alt TV, Busuioc TV, Ru TV Moldova, TV 1000 Action, Explorer, Publika TV, Jurnal TV, Accent TV, Belarus TV și Noroc TV.

S.C. “Beltivi Com” va examina posibilitatea includerii unui post de televiziune cu tematică sportivă.

Art.12. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000002 din 23.11.2006, eliberată S.C. “ARAX-IMPEX” S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou Anexa nr.2, – 121de canale) pentru studioul TV prin cablu “ZEBRA” din municipiul Chișinău: Moldova 1, Prime, 2 Plus, Antena Internațional, RTVi, Național TV, TVRi, Spas TV, Armenia 1 TV, Arirang TV, TV 7, Pro TV Chișinău, Euronews, TVRM, TV Com, N 24, Belarus TV, UTR, Istimai, Rai Uno, CCTV News, Busuioc TV, TVC 21, Jurnal TV, Ren TV, CNN, Rossia 24, MIR, Etno TV, France 24, TV Polonia, Rai 3, NIT, TV Dixi, Alt TV, Euro TV Chișinău, Publika TV, Realitatea TV, VOA, TVRM Cultural, DW, Fashion TV, BNT Sat, Bravo, N 4, Accent TV, Tisa 1, Russia Today, Nostalghia, TV 5, Favorit TV, CNL, News 24, Soyuz, Discovery Channel, NGC, Explorer, Animal Planet, History, Auto Plus, Zdorovoie TV, Sarafan, Moia Planeta, RBK, Discovery World, Discovery Travel&Living, Discovery Science, 365 Dnei, Ohota & Ribalka, Drive, Discovery ID, English Club, Kto esti Kto, Kuhnia TV, Bulivar TV, Interesnoie TV, Yes Italia, Viasat Nature, Retro TV, Iliuzion+,

Centrul pentru Jurnalism Independent

Diva Universal, Komedia TV, Russkii Iliuzion, TV XXI, Nașe Kino, TV 1000 Russkoe Kino, TV 1000, India TV, Acasă, TV 1000 Action, Super TV, Nickelodeon, Detskii Mir/Teleclub, Minimax, Ul'ibka Rebionka, Cartoon Network, Detskii, Disney Channel, Jim Jam, Muzica TV, MTV Europe, VH 1 Classic, Party TV, A-One, Ru TV Moldova, Balkanika Music TV, Fen TV, U TV, Folclor, Taraf TV, C Music, Noroc TV, 1 Music Moldova, Șanson, Eurosport, Jivi, Ruskii Extrim, Eurosport2, ESPN Classic, Sport Viasat și Motors TV.

Art.13. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000118 din 15.10.2010, eliberată S.C. "HARTUM TV" S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 31 de canale) pentru studioul TV prin cablu "TVT" din orașul Taraclia: Moldova 1, NIT, NTS, Jurnal TV, Publika TV, Euro TV Chișinău, TV Dixi, TV 7, N 4, Super TV, Bravo, Muzica TV, Minimax, Favorit TV, BNT Sat, Folklor, Fen TV, 1+1 Internațional, UTR, Belarus TV, MIR, Soyuz, Ren TV, TV Com, Ohota & Rîbalka, Zdorovoie TV, Mnogo TV, 365 Dnei, India TV, Auto Plus și Interesnoie TV.

S.C. "HARTUM TV" S.R.L. va examina posibilitatea includerii postului de televiziune "PRIME".

Art.14. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000011 din 22.02.2007, eliberată S.C. "TV Holercani" S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 29 de canale) pentru studioul TV prin cablu "TV Holercani" din s.Holercani, r-nul Dubăsari: Moldova 1, Prime, Pro TV Chișinău, Muzica TV, Publika TV, 2 Plus, 1 Music Moldova, TVC 21, NIT, India TV, N 4, Accent TV, Jurnal TV, CNL, Noroc TV, Euro TV Chișinău, Super TV, Ren TV, TV 1000 Russkoe Kino, TV 1000 Action, Busuioc TV, TV Com, TV Dixi, Ru TV Moldova, Bravo, Alt TV, TV 7, Belarus TV și MIR.

S.C. "TV Holercani" S.R.L. va examina posibilitatea includerii unui post de televiziune destinat copiilor și a unui canal cu tematică sportivă.

Art.15. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000023 din 26.06.2007, eliberată S.C. "GRIRIMAR-TV" S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 20 de canale) pentru studioul TV prin cablu "SC – TV" din s.Scorțeni, r-nulTelenești: Moldova 1, Prime, Pro TV Chișinău, NIT, DW, N 4, India TV, Ren TV, Noroc TV, Muzica TV, 2 Plus, Jurnal TV, MIR, Euro TV Chișinău, Belarus TV, TV 5, Publika TV, Minimax, O-TV și Super TV.

Art.16. A reperfecta condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000111 din 22.06.2010, eliberată S.C. "Marteh-Plus" S.R.L., prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise (cu eliberarea unui formular nou: Anexa nr.2, – 34 de canale) pentru studioul TV prin cablu "M-TV" din Cojușna, Ghidighici, Sîngera, Dobrogea, Revaca și Peresecina: Moldova 1, Prime, 1 Music Moldova, 2 Plus, Pro TV Chișinău, Euro TV Chișinău, NIT, N 4, TVC 21, Muzica TV, Publika TV, Jurnal TV, TV Dixi, TV 7, Bravo, Alt TV, TV XXI, Minimax, Național TV, Favorit TV, A-One, Eurosport, Discovery Channel, Auto Plus, India TV, Comedy TV, Zdorovoie TV, Ohota & Rîbalka, Belarus TV, TV Com, Noroc TV, TV 1000 Action, Super TV și MIR.

Art.17. A amîna examinarea solicitării S.C. "VEB-TV" S.R.L., fondatoarea studioului TV prin cablu "Megapolis" pentru precizări suplimentare.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.18. Pentru reperfectarea condițiilor la autorizațiile de retransmisie, întreprinderile “CosComSat” S.R.L., “Parametru-TV” S.R.L., “EXCELENTER-COM” S.R.L., “LN Disc” S.R.L., “Telemob Com” S.R.L., “RINOVIT-LUX” S.R.L., “CAGHET-PLUS” S.R.L., “S & L PANIFCOM” S.R.L., “STARNET” S.R.L., “Cros TV” S.R.L., “Beltivi Com” S.R.L., “ARAX-IMPEX” S.R.L., “HARTUM TV” S.R.L., “TV Holercani” S.R.L., “GRIRIMAR-TV” S.R.L. și “Marteh-Plus” S.R.L. vor achita o taxă în valoare de 250 de lei.

Art.19. Anexa nr.2 la licențele de emisie seria A MMII, nr.014554 din 14.02.2006, eliberată S.C. “CosComSat” S.R.L., seria A MMII, nr.014569 din 20.04.2006, eliberată S.C. “S & L PANIFCOM” S.R.L., și la autorizațiile de retransmisie seria AB, nr.000115 din 03.09.2010, eliberată S.C. “Parametru-TV” S.R.L., seria AB, nr.000005 din 15.12.2006, eliberată S.C. “EXCELENTER-COM” S.R.L., seria AB, nr.000125 din 15.10.2010, eliberată S.C. “LN Disc” S.R.L., seria AB, nr.000120 din 15.10.2010, eliberată S.C. “Telemob Com” S.R.L., seria AB, nr.000117 din 15.10.2010, eliberată S.C. “RINOVIT-LUX” S.R.L., seria AB, nr.000114 din 03.09.2010, eliberată S.C. “CAGHET-PLUS” S.R.L., seria AB, nr.000092 din 11.02.2010, eliberată S.C. “STARNET” S.R.L., seria AB, nr.000004 din 23.11.2006, eliberată S.C. “Cros TV” S.R.L., seria AB, nr.000105 din 21.05.2010 eliberată S.C. “Beltivi Com” S.R.L., seria AB, nr.000002 din 23.11.2006, eliberată S.C. “ARAX-IMPEX” S.R.L., seria AB, nr.000118 din 15.10.2010, eliberată S.C. “HARTUM TV” S.R.L., seria AB, nr.000011 din 22.02.2007, eliberată S.C. “TV Holercani” S.R.L., seria AB, nr.000023 din 26.06.2007, eliberată S.C. “GRIRIMAR-TV” S.R.L. și seria AB, nr.000111 din 22.06.2010, eliberată S.C. “Marteh-Plus” S.R.L., sînt declarate nevalabile, modificările respective vor fi introduse în Registrul de licențiere.

Art.20. Ofertele serviciilor de programe vechi se păstrează în dosarul titularului.

Art.21. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere împreună cu contabilul-șef.

Art.22. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 18 mai 2011.

Nr.78.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.78 din 18.05.2011 cu privire la reperfectarea condițiilor la autorizațiile de retransmisie și licențele de emisie //Monitorul Oficial 99-101/673, 17.06.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la aprobarea Raportului de monitorizare a serviciilor de programe
informativ ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale
pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011**

nr. 80 din 27.05.2011

Monitorul Oficial nr.99-101/674 din 17.06.2011

* * *

În conformitate cu prevederile art.7, 37 (1), 40 (1) lit.d) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, art.64¹ al Codului electoral și punctul 50 al Regulamentului privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova, în perioada 12-20 mai 2011 a fost monitorizată reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale în cadrul principalelor buletine informative ale posturilor de televiziune Moldova 1, Prime, NIT, N 4, Euro TV, TV 7, Publika TV și Jurnal TV.

Posturile de televiziune Prime, TV 7, N4 și Euro TV Chișinău au respectat principiul de informare din mai multe surse în cazul subiectelor conflictuale prezentate în cadrul emisiunilor informative pe perioada supusă monitorizării, iar din punct de vedere al cerințelor legale nu au fost înregistrate cazuri serioase care ar provoca îngrijorări vizavi de modul în care este reflectată campania electorală. Totodată, în buletinele informative ale posturilor nominalizate s-a observat o ușoară favorizare a unor concurenți electorali.

Posturile Jurnal TV și Publika TV au respectat, în linii generale, principiul echidistanței și imparțialității, dar nu au respectat principiul echilibrului de prezentare a candidaților la funcția de primar al mun.Chișinău, în buletinele de știri ale acestora fiind reflectați doar 4 din cei 14 concurenți electorali.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Postul de televiziune “NIT” nu a reflectat echidistant evenimentele ce țin de alegerile locale generale ale concurenților electorali și a favorizat formațiunea PCRМ, singurul partid politic al cărui întâlniri electorale au fost prezentate cu regularitate. Din 3 ore 01 minut de știri cu caracter electoral, PCRМ i-au revenit 51 minute 44 secunde, dintre care 27 minute avînd tonalitate pozitivă, iar 23 minute – tonalitate neutră. Activitatea celorlalți subiecți electorali a fost reflectată preponderent în context negativ.

NIT a demonstrat constant o poziție părtinitoare în favoarea unui singur partid – PCRМ, atît în aspectul unui volum mare de timp oferit, cît și al reflectării acestuia în tonalități pozitive. Partidele din cadrul Alianței de guvernare, cît și candidații acestora au fost prezentați mai mult în context negativ, doar candidații la funcția de primar Mihai Godea și Radu Bușilă au beneficiat de o reflectare neutră. Postul de televiziune NIT deseori a făcut abateri de la cerințele privind diversitatea surselor și, totodată, a utilizat imagini, tertipuri de montaj sau comentarii în scopul distorsionării faptelor reale sau de denigrare a imaginii candidaților Alianței de guvernare.

Astfel, au fost depistate derogări de la prevederile art.7 alin.(4), lit.b) și c) din Codul audiovizualului (*Pentru a asigura în cadrul emisiunilor informative ale radiodifuzorilor respectarea principiilor echilibrului social-politic, echidistanței și obiectivității, aceștia vor plasa fiecare știre astfel încît: b) să nu fie deformat sensul realității prin tertipuri de montaj, comentarii, mod de formulare sau titluri; c) “În cazul subiectelor ce vizează situații de conflict, să se respecte principiul de informare din mai multe surse”*); 17.05.11 (22:23) – Subiectul despre activitatea autorităților publice locale din com.Bubuieci; 18.05.11 (22:10) – Subiectul despre o întâlnire electorală susținută la Chișinău de dl M.Ciobanu, membru al PL. De asemenea, au fost atestate derogări de la prevederile p.12 al Regulamentului CEC privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova (*“Publicitatea electorală nu va fi inclusă în programele de știri, emisiuni sportive, emisiuni pentru copii, emisiuni cu tematică religioasă”*) și p.17 (*“Materialele electorale publicate sau difuzate, atît ale Comisiei Electorale Centrale, cît și ale concurenților electorali, nu pot fi însoțite de comentarii”*): Subiect din cadrul buletinului informativ din 19.05.11, ora 22:03, a conținut o prezentare fragmentară a spotului electoral al candidatului PL la funcția de primar al mun.Chișinău, D.Chirtoacă, fiind comentat fiecare fragment în parte.

Ca urmare a examinării Raportului de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011, vizionării unor subiecte ale buletinului de știri “Curier” și a dezbaterilor publice, în baza prevederilor Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Regulamentului CEC privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă, aprobat prin Hotărîrea Comisiei Electorale Centrale nr.32 din 8 aprilie 2011, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A aproba Raportul de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011 pentru perioada 12-20 mai 2011 (se anexează).

Art.2. A atenționa posturile Publika TV și Jurnal TV, în vederea reflectării echilibrate a evenimentelor ce țin de alegerile locale generale din 5 iunie 2011 ale concurenților electorali.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.3. A aplica o amendă în valoare de 5400 de lei ÎM “Noile Idei Televizate”, fondatoarea postului de televiziune “NIT”, pentru derogări de la prevederile art.7 (1), (2), (3), (4) lit.c) ale Codului audiovizualului și a condițiilor Licenței de emisie seria AMMII, nr.014643 din 7.05.2008, pct.3.1 lit.a), în conformitate cu art.38 (1), (2) lit.f), (3) din Codul audiovizualului.

Art.4. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare.

Art.5. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 27 mai 2011.

Nr.80.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.80 din 27.05.2011 cu privire la aprobarea Raportului de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011 // *Monitorul Oficial 99-101/674, 17.06.2011*

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE

**cu privire la modul de executare a prevederilor legislației
în vigoare și a condițiilor la autorizația de retransmisie**

nr. 83 din 27.05.2011

Centrul pentru Jurnalism Independent

Monitorul Oficial nr.99-101/675 din 17.06.2011

* * *

SC "LARITEX-TV" SRL, fondatoarea Studioului TV prin cablu "LARITEX-TV", nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000132 din 07.02.2011 (anexa nr.2), și anume: studioul retransmite 58 de canale din 67 aprobate prin Decizia CCA nr.21 din 07.02.2011. Astfel, din oferta serviciilor de programe aprobată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului nu sînt retransmise 9 canale: TV Dixi, Busuioc TV, Zdorovoie TV, Vremea, TBN, Ulbka Rebionka, RBK, UTR și JC TV. În afara ofertei este difuzat canalul TV Neptun.

Prin aceste acțiuni întreprinderea nominalizată încalcă art.4 (5), 18 și 28 (1) din Codul audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie și Decizia CCA nr.21 din 07.02.2011. În temeiul celor constatate și în conformitate cu art.25, 28, 29, 37, 38, 40 ale Codului audiovizualului și art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A avertiza public SC "LARITEX-TV" SRL, fondatoarea Studioului TV prin cablu "LARITEX-TV", conform art.38 (2), lit.e), (3), lit.a) ale Codului audiovizualului pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Deciziei CCA nr.21 din 07.02.2011 și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la autorizația de retransmisie seria AB, nr.000132 din 07.02.2011, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.C. "LARITEX-TV" SRL.

Art.2. Întreprinderea "LARITEX-TV" S.R.L. va stopa imediat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe retransmise aprobată de CCA.

Art.3. Întreprinderea menționată va prezenta un raport privind lichidarea încălcărilor în cel mult 10 zile din momentul publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial.

Art.4. În conformitate cu prevederile Deciziei CCA nr.96 din 17.10.2008, întreprinderea menționată va comunica publicului motivele și obiectul sancțiunii, în formula legislației în vigoare.

Art.5. Direcția expertiză și licențiere va efectua un control repetat privind executarea prezentei decizii.

Art.6. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.7. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

Centrul pentru Jurnalism Independent

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 27 mai 2011.

Nr.83.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.83 din 27.05.2011 cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizația de retransmisie //Monitorul Oficial 99-101/675, 17.06.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

DECIZIE

cu privire la eliberarea licenței de emisie

nr. 85 din 27.05.2011

Monitorul Oficial nr.99-101/676 din 17.06.2011

* * *

Societatea Comercială “TV-TRUC” SRL, prin cererea din 20 mai curent, a solicitat CCA eliberarea licenței de emisie pentru studioul “PRUT”, al cărui serviciu de programe urmează să fie difuzat prin rețelele de cablu a SC “TV-TRUC” SRL din or.Cahul și satul Roșu. La cerere a fost anexat setul necesar de documente.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Ca urmare a examinării cererii și în conformitate cu prevederile art.23 al Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.06, art.18-20 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A elibera licență de emisie SC “TV-TRUC” SRL pentru studioul “PRUT”, al cărui serviciu de programe urmează să fie difuzat prin rețelele de cablu al SC “TV-TRUC” SRL din or.Cahul și satul Roșu.

SC ”TV-TRUC” SRL va examina posibilitatea retransmisiei unui post TV în locul difuzării postului de radio ”RADIO PLAI ”.

Art.2. A aproba Concepția generală a serviciului de programe pentru studioul “PRUT”.

Art.3. Pentru eliberarea licenței de emisie, SC “TV-TRUC” SRL va achita o taxă în valoare de 1250 lei.

Art.4. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.5. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 27 mai 2011.

Nr.85.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.85 din 27.05.2011 cu privire la eliberarea licenței de emisie //Monitorul Oficial 99-101/676, 17.06.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la aprobarea Raportului de monitorizare a serviciilor de programe
informativ ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale
pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011**

nr. 86 din 03.06.2011

Monitorul Oficial nr.103-106/707 din 24.06.2011

* * *

În conformitate cu prevederile art.7, 37 (1), 40 (1), lit.d) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, art.64¹ al Codului electoral și punctul 50 al Regulamentului privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă din Republica Moldova, în perioada 21-31 mai 2011 a fost monitorizată reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale în cadrul principalelor buletine informativ ale posturilor de televiziune Moldova 1, Prime, NIT, N 4, Euro TV, TV 7, Publika TV și Jurnal TV.

Rezultatele monitorizării au atestat următoarele:

Posturile de televiziune Euro TV Chișinău, Prime, N4 au respectat principiul de informare din mai multe surse în cazul subiectelor conflictuale prezentate în cadrul emisiunilor informativ pe perioada supusă monitorizării, iar din punctul de vedere al cerințelor legale nu au fost înregistrate cazuri serioase care ar provoca îngrijorări față de modul în care este reflectată campania electorală.

Postul public de televiziune Moldova 1 a reflectat cel mai mare număr de actori politici, totodată Guvernului i-a fost acordat un volum mare de emisie, cu o tonalitate predominant pozitivă.

În comparație cu alte posturi monitorizate, postul de televiziune NIT a oferit cel mai mare volum de emisie concurenților electorali (2 ore 41 minute și 59 secunde). PCRM a avut o cotă considerabilă din volumul de reflectare – 49,5%, aceasta fiind pozitivă. Deși AIE a beneficiat de 13,6% din timpul de emisie al buletinelor de știri, prezentarea acesteia a fost indirectă și, preponderent, în tonalitate negativă. Ceilalți subiecți politici relevanți au beneficiat de un spațiu de timp nesemnificativ, a căror reflectare a fost într-o tonalitate neutră. Activitatea postului de televiziune NIT a fost axată pe propaganda electorală în favoarea concurentului electoral PCRM. Predominante în această perioadă au fost materialele care au ținut de reflectarea activității și acțiunilor PCRM în aspect pozitiv. Analizând, în ansamblu, conținutul buletinelor de știri, s-a constatat că majoritatea subiectelor sunt centrate pe unele și aceleași evenimente. Un exemplu elocvent în acest sens este desfășurarea marșurilor de protest organizate de PCRM la 22 și 29 mai curent.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Comparativ cu perioadele anterioare de reflectare a protagoniștilor electorali, în cea de-a treia perioadă de monitorizare a postului de televiziune NIT se atestă un dezechilibru în reflectarea candidaților la funcția de primar al mun.Chișinău. Astfel, dacă în prima perioadă NIT a reflectat 6 candidați din 14 înscriși în cursa electorală, în a doua 5 candidați, atunci în perioada prezentului raport au fost mediatizați doar 3 candidați (Igor Dodon – 83,0%; Dorin Chirtoacă – 8,5%, Radu Bușilă – 8,4%). Se atestă o îmbunătățire în tonalitatea reflectării concurenților electorali la funcția de primar al municipiului Chișinău, de la negativ la neutru.

În cadrul buletinelor informative ale posturilor Moldova 1, TV 7, Jurnal TV și Publika TV au fost difuzate subiecte despre rezultatele unor sondaje de opinie realizate de instituțiile sociologice, fără a prezenta informația cu privire la solicitanții și sursele de finanțare ale acestora.

Conform datelor prezentate în raportul de monitorizare, în cadrul buletinelor de știri ale postului Jurnal TV din data de 26.05.2011, ora 20:13; 29.05.2011, ora 20:05 și 31.05.2011, ora 20:08, au fost difuzate unele subiecte care au atestat derogări de la prevederile art.7 alin.4 lit.(c) din Codul audiovizualului.

De asemenea, conform aceluiași raport, în cadrul buletinelor de știri ale postului TV NIT difuzate în cea de-a treia perioadă de monitorizare, au fost atestate următoarele derogări de la legislația în vigoare: subiectul din data de 24.05.2011, segmentul de timp 22:13:23, a încălcat art.12 (*“publicitatea electorală nu poate fi plasată în emisiunile de știri”*), art.17 (*“materialele electorale nu pot fi însoțite de comentarii”*) din Regulamentul privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale din 5 iunie 2011 și art.7 lit.b) din Codul audiovizualului (*“să nu fie deformat sensul realității prin tertipuri de montaj, comentarii, mod de formulare sau titluri”*). La data de 27.05.2011, segmentul de timp 22:08:50, știrea nr.3 a încălcat prevederile art.12 al Regulamentului CEC privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale din 5 iunie 2011 (*“publicitatea electorală nu poate fi plasată în emisiunile de știri”*) și art.7 lit.b) din Codul audiovizualului (*“să nu fie deformat sensul realității prin tertipuri de montaj, comentarii, mod de formulare sau titluri”*). Subiectele din 27.05.2011, segmentul de timp 22:14:30 și 31.05.2011, segmentul de timp 22:22:48, au atestat derogări de la prevederile art.7 alin.(4) lit.(c) din Codul audiovizualului (*“în cazul subiectelor ce vizează situații de conflict, să se respecte principiul de informare din mai multe surse”*). La data de 30.05.2011, segmentul de timp 22:21:24, după un subiect de 20 min. care reflectă marșul de protest organizat de PCRM în mun.Chișinău, eveniment din ziua precedentă, a urmat un material de agitație electorală în favoarea PCRM, care a conținut un apel deschis de a vota la alegerile locale generale din 5 iunie în favoarea partidului nominalizat (PCRM), fapt ce constituie o încălcare flagrantă a prevederilor art.12 al Regulamentului CEC privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale din 5 iunie 2011 (*“publicitatea electorală nu poate fi plasată în emisiunile de știri”*).

Ca urmare a examinării Raportului de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011, vizionării subiectelor din cadrul buletinelor de știri “Curier” și a dezbaterilor publice, în baza prevederilor Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Regulamentului CEC privind reflectarea campaniei electorale la alegerile locale generale din 5 iunie 2011 în mijloacele de informare în masă, aprobat prin Hotărârea Comisiei Electorale Centrale nr.32 din 8 aprilie 2011, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A aproba Raportul de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011 pentru perioada 21-31 mai 2011 (se anexează).

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.2. A atenționa postul de televiziune Moldova 1 în vederea reflectării echilibrate și imparțiale în perioada campaniei electorale a evenimentelor în care sînt reflectate activitățile persoanelor oficiale, în special ale reprezentanților Guvernului.

Art.3. A atenționa postul de televiziune “Jurnal TV” în vederea respectării stricte a prevederilor art.7 alin.(4) lit.c) din Codul audiovizualului, care se referă la informarea din mai multe surse în subiectele ce vizează situații de conflict.

Art.4. A aplica o sancțiune sub formă de suspendare a dreptului de difuzare a publicității comerciale pentru o perioadă de 5 zile ÎM “Noile Idei Televizate”, fondatoarea postului de televiziune “NIT”, în conformitate cu art.38 (1), (2) lit.f), (3) din Codul audiovizualului, pentru derogări repetate de la prevederile art.7 (1), (2), (3), (4) lit.b), c) din Codul audiovizualului și a condițiilor Licenței de emisie seria AMMII nr.014643 din 07.05.2008, pct.3.1 lit.a).

Art.5. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare.

Art.6. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 3 iunie 2011.

Nr.86.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.86 din 03.06.2011 cu privire la aprobarea Raportului de monitorizare a serviciilor de programe informative ale posturilor TV privind reflectarea campaniei electorale pentru alegerile locale generale din 5 iunie 2011 // *Monitorul Oficial 103-106/707, 24.06.2011*

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Centrul pentru Jurnalism Independent

DECIZIE cu privire la anunțarea concursului pentru utilizarea frecvențelor radio și a canalelor TV

nr. 89 din 03.06.2011

Monitorul Oficial nr.96-98/643 din 10.06.2011

* * *

În temeiul art.23 și 40 p.j), l) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, deciziile CCA nr.83 din 30.09.2008, nr.35 din 03.03.2011, nr.43 din 25.03.2011, nr.65 din 21.04.2011, avizelor Ministerului Tehnologiei Informației și Comunicațiilor nr.01/570 din 12.04.2011 și nr.01/605 din 14.04.2011, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A anunța concursul pentru utilizarea frecvențelor radio, canalelor TV, sistemelor de televiziune MVDS și MMDS cu următorii parametri:

CANALE TV DISPONIBILE

Nr.	Canal	PAR, dBW	Azimuturile sectorului de reducere PAR (grade)/(dBW)	H eff. max., m.	Polarizarea	Localitatea
7	47	25,0		120	H	Hâncești
10	57	25,5		50	H	Edineț

Rețeaua nr.1 de radiodifuziune, banda UCV-CM (64-74 MHz)*

72,02 MHz	- 43,0 dBW	- Strășeni RC-658	-	Orizontală	450
66,68 MHz	- 39,0 dBW	- Mîndreștii Noi RC-155	-	Orizontală	341
67,37 MHz	- 43,0 dBW	- Cahul RC-348	180-205 / 31.5	Orizontală	339
70,31 MHz	- 39,0 dBW	- Edineț RC-114	-	Orizontală	244
71,24 MHz	- 43,0 dBW	- Căușeni RC	-	Orizontală	238
68,00 MHz	- 43,0 dBW	- Ungheni RC-783	180-240/34.8	Orizontală	397

Centrul pentru Jurnalism Independent

FRECVENȚE RADIO DISPONIBILE

Nr. d/o	Frecvența (MHz)	PAR (dBW)	Azimuturile sectorului de reducere PAR (grade)/(dBW)	H _{ef} max. (m)	Polarizarea semnalului ²	Localitatea
1.	69.86	22.8		50	H	Basarabeasca
2.	71.72	22.8		50	H	Basarabeasca
3.	71,15	21.4		155	V	Bălți
4.	68.30	28.0		50	V	Cahul
5.	71.00	25.0		121	H	Chișinău
6.	69.74	27.0		117	V	Comrat
7.	68.60	17.0		126	V	Talmaza
8.	69.95	23.0		95	V	Taraclia
9.	67,46*	42,3		200	H	Edineț
10.	67,58*	42,3		200	H	Strășeni
11.	68,99	30,0	180-240/20,0	170	V	Edineț
12.	66,41	24,0		160	V	Chișinău
13.	68,66	13,0		42	V	Corlăteni
14.	90,6**	23,0		100	H	Cimișlia
15.	94,4**	21,0		80	V	Telenești
16.	99,30	21,0	220-300/15,0	72	V	Cocieri
17.	88,80	24,0	40-100/10,0	100	V	Vulcănești
18.	93,30	22,0		150	V	Chișinău

* Frecvențele sunt gestionate de ÎS "Radiocomunicații".

** Diapazonul de frecvențe 87,5-100 MHz se folosește partajat cu canalele 4 și 5 de televiziune. Pe parcursul utilizării, parametrii stațiilor pot fi modificați, pentru a evita posibilele perturbații în zonele de recepție ale stațiilor TV ucrainene.

SISTEMUL DE TELEVIZIUNE MULTICANALĂ MVDS (Cu condiția utilizării sistemelor digitale)

Localitatea	Frecvența inferioară, GHz	Frecvența superioară, GHz
-------------	---------------------------	---------------------------

Centrul pentru Jurnalism Independent

Chișinău	40,5	40,75
Chișinău	42	42,25

SISTEMUL DE TELEVIZIUNE MULTICANALĂ MMDS (Cu condiția utilizării sistemelor digitale)

Nr.	Localitatea	Frecvența inferioară, MHz	Frecvența superioară, MHz
1	Nisporeni	2200	2292

Art.2. Condițiile pentru prezentarea dosarelor de participare (nomenclatorul actelor pentru participare la concurs):

1. Cererea de înscriere în concursul pentru obținerea licenței de emisie (conform modelului);
2. Copia certificatului de înregistrare a întreprinderii, instituției, organizației;
3. Copia recentă (eliberată în decursul ultimelor 3 luni) a extrasului din Registrul de stat al întreprinderilor și organizațiilor referitor la administratorul întreprinderii, genurile de activitate, fondatorii (asociații) și capitalul social;
4. Copia autenticată (notar, organ emitent) a statutului întreprinderii solicitante, cu anexarea tuturor modificărilor introduse pe parcurs;
5. Certificatul privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național sau, după caz, contractul de eșalonare a datoriilor;
6. Concepția generală a serviciului de programe (conform modelului), inclusiv varianta electronică;
7. Proiectul editorial al radiodifuzorului: scopurile; sarcinile; caracterizarea și tematica emisiunilor realizate; conținutul, durata și orientarea programelor; formatul muzical pentru posturile de radio (genul operelor muzicale preconizate spre difuzare); modul de transmisie (prin unde, prin cablu, prin radioreleu, prin satelit etc.); raza de emisie și auditoriul consumator de programe;
8. Grila de emisie săptămânală: denumirea emisiunilor, timpul de difuzare, tematica, limba de realizare și/sau lista canalelor retransmise: denumirea, țara de origine, limba de difuzare;
9. Planul de afaceri complet pentru perioada de acoperire a validității licenței de emisie solicitate, informația referitoare la alte afaceri în domeniul mass-mediei, capitalul instituției, etapele de realizare a proiectului, sursele de finanțare, organigrama instituției și experiența solicitantului în domeniul audiovizualului, rezultatele investigării interesului populației față de proiectul ce urmează să fie realizat;
10. Actul prealabil de procurare a tehnicii necesare sau de arendă a acesteia, alte date care confirmă potențialul tehnic al solicitantului;
11. Declarația privind participarea, directă sau indirectă, ori neparticiparea cu capital în fondurile statutare ale altor societăți din domeniul audiovizualului (în procente);
12. Denumirea radiodifuzorului, datele de identificare (înregistrarea semnalelor sonore ale postului de radio sau grafica siglei studioului TV).

Notă:

- Actele se prezintă în limba de stat a Republicii Moldova (culese la calculator), fiind semnate de către administratorul întreprinderii sau persoana împuternicită.
- Materialele incluse în pct.1, 6-12 trebuie să fie semnate, ștampilate, indicându-se data perfectării lor.

Centrul pentru Jurnalism Independent

- Copiile documentelor stipulate în pct.2, 3 și 10 se prezintă împreună cu originalul (care, după verificare, se restituie solicitantului).
- Documentele incluse în p.1, 6, 7, 8 și 9 vor fi însoțite de 10 copii.
- În temeiul unui singur dosar de participare la concurs, un solicitant poate aplica numai pentru o frecvență radio sau canal TV în aceeași localitate.
- Colaboratorul CCA care recepționează documentele înmânează solicitantului recipisa respectivă.

Art.3. Criterii de evaluare a ofertei solicitanților de frecvențe anunțate în concurs, conform articolului 23 punct 3:

Licența de emisie se eliberează de către Consiliul Coordonator al Audiovizualului potrivit următoarelor condiții:

- a) eliberarea licenței de emisie va avea ca efect respectarea ulterioară a obiectivelor stabilite de Strategia de acoperire teritorială cu servicii de programe în concordanță cu Planul național al frecvențelor radioelectrice;*
- b) eliberarea licenței de emisie va corespunde principiului de asigurare a pluralismului în domeniul audiovizualului, excluzându-se posibilitatea creării premiselor pentru instituirea monopolului și concentrării proprietății în domeniul audiovizualului și în domeniul mass-media în genere, ținându-se cont de gradul în care radiodifuzorii licențiați existenți corespund deja acestei cerințe;*
- c) decizia de eliberare a licenței va fi luată doar ținându-se cont de viabilitatea financiară reală a solicitantului, în măsura în care propunerile acestuia corespund posibilităților sale financiare;*
- d) la eliberarea licenței de emisie, vor avea prioritate solicitanții care oferă servicii de programe proprii, autohtone și opere europene.*

Art.4. Valabilitatea licenței de emisie pentru transmisia serviciilor de programe radio este de 7 ani; valabilitatea licenței de emisie pentru transmisia serviciilor de programe televizate este de 7 ani (data limită de trecere la televiziunea digitală pentru Republica Moldova – 17 iunie 2015); valabilitatea licenței de emisie pentru retransmisia serviciilor de programe prin sistemele de televiziune MVDS și MMDS este de 7 ani (*Codul audiovizualului, art.23 punct 5*).

Art.5. Taxa de stat pentru oferirea licenței de emisie constituie 2500 de lei.

Art.6. Recepționarea materialelor pentru participarea la concurs și remedierea neregularităților constatate se efectuează pe parcursul a 30 de zile din data publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial al Republicii Moldova. În această perioadă, solicitanții beneficiază de consultațiile necesare privind completarea corectă a dosarelor.

Art.7. Rețelele scoase în concurs sînt distribuite integral.

Art.8. Ultimul termen de prezentare a materialelor pentru concurs este a 30-a zi din data publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Art.9. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.10. Pe parcursul termenului prevăzut pentru depunerea ofertelor, CCA va da publicității concepția serviciilor de programe propuse și informațiile despre participanții la concurs.

Art.11. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere, secretarul CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 3 iunie 2011.

Nr.89.

Anexa nr.1

CONSILIUL COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI MD-2012, mun.Chișinău, str.V.Pîrălab nr.46 tel.: (022) 27 75 51 fax.: (022) 27 74 71	ÎNREGISTRARE C.C.A.
<u>CERERE DE ÎNSCRIERE LA CONCURS</u>	
Către CONSILIUL COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI	
Societatea comercială _____ solicită, în conformitate cu prevederile Codului audiovizualului nr.260-XVI adoptat la 27.07.2006, cu completările și modificările ulterioare, acordarea licenței de emisie pentru difuzarea serviciului de programe de <i>televiziune / radiodifuziune sonoră</i> cu denumirea	
Pentru susținerea cererii se anexează dosarul de <i>înscrisoare la concurs / de solicitare licență audiovizuală</i> întocmit în conformitate cu prevederile Deciziei CCA nr.89 din data 03.06.2011	

Centrul pentru Jurnalism Independent

1. Adresa completă a sediului legal al societății: _____
Tel.: _____ Mobil: _____ Fax: _____
Actele juridice ale societății:
2. Certificatul de înregistrare / înmatriculare a societății nr. _____ din data ____ . ____ . _____
3. Actul constitutiv al societății: _____
4. Numele și prenumele reprezentantului legal: _____
5. Adresa completă a reprezentantului legal: _____
Tel.: _____ Mobil: _____ Fax: _____
Date tehnice privind difuzarea serviciului de programe
6.** Frecvența / Canalul solicitat: _____ PAR (W) = _____ Hef (m) = _____ Localitatea _____ _____ PAR (W) = _____ Hef (m) = _____ Localitatea _____ _____ PAR (W) = _____ Hef (m) = _____ Localitatea _____
Avizul tehnic nr. _____ din data ____ . ____ . _____
7. Tipul rețelei de telecomunicații: _____
8. Difuzare asigurată de: <input type="checkbox"/> Radiodifuzor <input type="checkbox"/> Terț

* Se va atașa delegația de împuternicire a reprezentantului legal.

** Numai pentru difuzare pe cale radioelectrică terestră.

Data ____ . ____ . _____

Director _____

(numele, prenumele)

(semnătura)

Centrul pentru Jurnalism Independent

L.Ş.

VIZA Direcției Expertiză și Licențiere _____

Anexa nr.2

CONSILIUL COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI MD-2012, mun.Chişinău, str.V.Pîrcălab nr.46 tel.: (022) 27 75 51 fax.: (022) 27 74 71	ÎNREGISTRARE C.C.A.
ATENȚIE! Formularul se completează cu litere de tipar. Dacă unele spații sunt insuficiente, adăugați informațiile pe o pagină albă, precizînd rubricile la care se referă!	
CONCEPȚIA GENERALĂ A SERVICIULUI DE PROGRAME	
A. Date de identificare solicitant / titular licență audiovizuală	
A.1.	Solicitant / Titular de licență:

A.2.	Denumirea serviciului de programe:

A.3. Difuzat:	<input type="checkbox"/> Pe cale radioelectrică terestră
A.4. Difuzare asigurată de:	<input type="checkbox"/> Radiodifuzor <input type="checkbox"/> Terț
A.5. Licența de emisie:	nr. _____ din data ____ . ____ . _____
A.6. Autorizația tehnică de funcționare a rețelei de telecomunicații:	nr. _____ din data ____ . ____ . _____
B. Formatul de principiu și structura serviciului de programe	

Centrul pentru Jurnalism Independent

B.1. Formatul de principiu: <input type="checkbox"/> Generalist <input type="checkbox"/> Tematic, cu precizarea domeniului:
B.2. Structura programelor după surse de proveniență: 2.1 Producție autohtonă: _____ % 2.2 Producție proprie: _____ % 2.3 Producție retransmisă: _____ % - ale unui radiodifuzor aflat sub jurisdicția Republicii Moldova (cu nominalizarea serviciului de programe) _____ % <hr/> <p style="text-align: center;">(nominalizarea programelor)</p> - ale unui radiodifuzor aflat sub jurisdicția altor state (cu nominalizarea serviciului de programe) _____ % <hr/> <p style="text-align: center;">(nominalizarea programelor)</p>
B.3. Opere europene _____ % B.4. Structura serviciului de programe pe tipuri de programe/emisiuni 4.1 Programe informative și analitice ¹ _____ % 4.2 Programe educaționale și culturale ² _____ % 4.3 Filme _____ % 4.4 Alte tipuri de programe ³ _____ % B.5. Mențiuni speciale
Notă: 1) Programe/emisiuni informative și analitice – care aduc la cunoștință publicului evenimentele din actualitatea cotidiană: buletine de știri, informații și comentarii, comunicate, interviuri, reportaje din țară și din străinătate, știri sportive. Alte programe de informare, axate pe probleme politice – viața parlamentară, activitatea partidelor politice, probleme economice, științifice sau sociale – ori pe evenimente speciale, sub formă de dezbateri. 2) Programe educaționale – sunt destinate în special procesului de instruire, în care elementul pedagogic joacă un rol important (programe școlare, universitare). Programe culturale – programe destinate, în principal, stimulării curiozității artistice și/sau intelectuale, reprezentării culturale, activități culturale în sine, programe destinate îmbogățirii cunoștințelor publicului (într-un mod nedidactic) în diverse domenii ale culturii. 3) Alte tipuri de programe – programe de divertisment, muzicale sau muzical-distractive, spectacole de revistă

Centrul pentru Jurnalism Independent

sau de circ, programe sportive (cu excepția informațiilor sportive), religioase etc.

Data ____ . ____ . ____

Director _____

(numele, prenumele)

(semnătura)

L.Ș.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.89 din 03.06.2011 cu privire la anunțarea concursului pentru utilizarea frecvențelor radio și a canalelor TV //Monitorul Oficial 96-98/643, 10.06.2011

**PARLAMENTUL
REPUBLICII MOLDOVA**



**ПАРЛАМЕНТ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

HOTĂRÎRE
cu privire la confirmarea în funcție a unor membri
ai Consiliului Coordonator al Audiovizualului

nr. 96 din 12.05.2011

Monitorul Oficial nr.91-94/238 din 03.06.2011

Centrul pentru Jurnalism Independent

* * *

În temeiul art.42 și 43 din Codul audiovizualului al Republicii Moldova nr.260-XVI din 27 iulie 2006, Parlamentul adoptă prezenta hotărâre.

Art.1. – Se confirmă în funcția de membru al Consiliului Coordonator al Audiovizualului pe un termen de 6 ani:

CIOCAN Dinu

DAMASCHIN Nicolae

ONCEANU-HADÂRCĂ Mariana.

Art.2. – Se ia act de expirarea mandatelor membrilor Consiliului Coordonator al Audiovizualului ALBU Carmelia, SOLTAN Valeriu și PLEȘCA Ruslan.

Art.3. – Prezenta hotărâre intră în vigoare la data adoptării.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

Marian LUPU

Chișinău, 12 mai 2011.

Nr.96.

Hotărârile Parlamentului

96/12.05.2011 Hotărâre cu privire la confirmarea în funcție a unor membri ai Consiliului Coordonator al Audiovizualului //Monitorul Oficial 91-94/238, 03.06.2011